

MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSE DES MOTIFS
ALGEMENE BESPREKING	INTRODUCTION GENERALE
1. Inleiding	1. Introduction
<p>Dit dossier betreft het samenwerkingsakkoord van XXX 2018 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de preventie en het beheer van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten. Dit samenwerkingsakkoord kadert binnen de uitvoering van de bepalingen van de Verordening (EU) Nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten.</p> <p>Overeenkomstig artikel 92bis, §1, tweede lid van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dient dit samenwerkingsakkoord ter instemming te worden voorgelegd aan het Parlement.</p> <p>Het huidig ontwerp van wet heeft tot doel instemming te verlenen met het bovengenoemd samenwerkingsakkoord.</p>	<p>Ce dossier concerne l'accord de coopération du XXX 2018 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes. Cet accord de coopération s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre du Règlement (UE) N° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes.</p> <p>Conformément à l'article 92bis, §1, 2ème alinéa, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'accord de coopération est présenté à l'assentiment du Parlement.</p> <p>Le présent projet de loi vise à porter assentiment à l'accord de coopération mentionné ci-dessus.</p>
2. Historiek : De verordening (EU) Nr. 1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten	2. Historique : Le Règlement (UE) N° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes
<i>Oorsprong van de verordening</i>	<i>Origine du règlement</i>
<p>In navolging van andere landen zoals de Verenigde Staten, Japan, Australië en ook Nieuw-Zeeland, was het al jaren de wens van de Europese Unie om te kunnen beschikken over een werkkader om de introductie van invasieve uitheemse soorten binnen haar grondgebied te voorkomen en te beheersen.</p>	<p>A l'instar d'autres pays comme les Etats-Unis, le Japon, l'Australie ou encore la Nouvelle-Zélande, l'Union européenne souhaitait depuis plusieurs années avoir un cadre de travail pour prévenir et gérer l'introduction sur son territoire d'espèces exotiques envahissantes.</p>

<p>Van de 12.000 uitheemse soorten die men aantreft binnen de Europese Unie, schat de Europese Commissie dat er ongeveer 1200 een probleem vormen daar ze een negatieve impact hebben op de biodiversiteit, de menselijke gezondheid of de economie. De negatieve economische impact wordt voor de Europese Unie geraamd op minstens 12 miljard euro per jaar (Commission Staff Working document – Impact assessment accompanying the document Proposal for a Council and European Parliament Regulation on the prevention and management of the introduction and spread of invasive alien species- SWD (2013) 321 final).</p> <p>Op 3 december 2008 kwam er een mededeling van de Europese Commissie waarin opties werden voorgesteld voor een strategie inzake de invasieve uitheemse soorten. De Raad Leefmilieu heeft datzelfde jaar de conclusies, waarin het uitwerken van een dergelijke strategie en een juridisch instrument worden bepleit, goedgekeurd.</p> <p>Op 9 september 2013 werd door de Europese Commissie een voorstel van verordening betreffende de invasieve uitheemse soorten ingediend.</p> <p>De Verordening (EU) Nr.1143/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2014 betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten, hierna de IUS-Verordening, werd aangenomen op Europees niveau op 29 september 2014 en gepubliceerd op 4 november 2014 in het Publicatieblad van de Europese Unie. Zij is op 1 januari 2015 in werking getreden.</p>	<p>Sur les 12.000 espèces exotiques qu'on peut trouver au sein de l'Union européenne, la Commission européenne estime qu'environ 1200 sont problématiques car impactant négativement la biodiversité, la santé humaine ou l'économie. Les impacts économiques négatifs sont estimés pour l'Union européenne au minimum à 12 milliards d'euros par année. (Commission Staff Working document – Impact assessment accompanying the document Proposal for a Council and European Parliament Regulation on the prevention and management of the introduction and spread of invasive alien species- SWD (2013) 321 final).</p> <p>Le 3 décembre 2008, la Commission européenne adoptait une communication présentant des options pour une stratégie sur les espèces exotiques envahissantes. Le Conseil Environnement adoptait la même année des conclusions en faveur d'une telle stratégie ainsi que d'un instrument juridique.</p> <p>Le 9 septembre 2013, la Commission européenne déposait une proposition de règlement sur les espèces exotiques envahissantes.</p> <p>Le Règlement (UE) N° 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes, ci-après Règlement EEE, a été adopté le 29 septembre 2014 et a été publié le 4 novembre 2014 dans le Journal officiel de l'Union européenne. Il est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2015.</p>
<p><i>Toepassingsgebied van de verordening</i></p> <p>De verordening is een kadertekst waarin de hiërarchische aanpak op drie niveaus is opgenomen, die onder meer op internationaal niveau wordt verdedigd, zoals in het kader van het Biodiversiteitsverdrag :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Preventie; -Vroegtijdige detectie en snelle uitroeiing; -Beheer van de wijdverspreide invasieve soorten. 	<p><i>Champ d'application du règlement</i></p> <p>Le règlement est un texte-cadre qui reprend l'approche hiérarchique à trois niveaux défendue notamment au niveau international, comme dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Prévention; -Détection précoce et éradication rapide; -Gestion des espèces envahissantes largement répandues.

<p>Het toepassingsgebied is zeer breed : de verordening heeft betrekking op de landsoorten, mariene soorten, estuariene soorten en zoetwatersoorten die al dan niet opzettelijk worden geïntroduceerd in de Europese Unie via een menselijke tussenkomst.</p> <p>De verordening is echter niet van toepassing op soorten die zonder menselijk ingrijpen hun natuurlijk verspreidingsgebied veranderen als gevolg van gewijzigde ecologische omstandigheden of klimaatverandering.</p> <p>Het heeft ook geen betrekking op de invasieve uitheemse soorten waarop al andere Europese juridische instrumenten van toepassing zijn. Het heeft dan ook geen betrekking op de volgende soorten of micro-organismen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ggo's zoals gedefinieerd in artikel 2, punt 2 van de richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 maart 2001 inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu en tot intrekking van Richtlijn 90/220/EEG van de Raad; - ziekteverwekkers die dierziekten veroorzaken; - voor planten schadelijke organismen in de zin van de richtlijn 2000/29/EG; - de soorten gebruikt in de aquacultuur in de zin van Verordening Nr. n°708/2007 van de Raad van 11 juni 2007 inzake het gebruik van uitheemse en plaatselijk niet-voorkomende soorten in de aquacultuur; - micro-organismen die worden geproduceerd of ingevoerd voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen in de zin van de Verordening (EG) Nr.1107/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en tot intrekking van de Richtlijnen 79/117/EEG en 91/414/EEG van de Raad; - micro-organismen die worden geproduceerd of ingevoerd voor gebruik in biociden in de zin van de verordening (EG) Nr.528/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2012 betreffende het op de markt aanbieden en het gebruik van biociden. 	<p>Son champ d'application est très large en ce qu'il couvre les espèces terrestres, marines, des estuaires et d'eau douce intentionnellement ou non intentionnellement introduites sur le territoire de l'Union européenne via une intervention humaine.</p> <p>Le règlement ne couvre cependant pas les espèces dont l'aire de répartition naturelle évolue sans intervention humaine du fait de modification des conditions écologiques ou du changement climatique.</p> <p>Il ne couvre également pas les espèces exotiques envahissantes qui sont déjà couvertes par d'autres instruments juridiques européens. Il ne couvre dès lors pas les espèces ou micro-organismes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les OGM au sens de l'article 2, point 2 de la directive 2001/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 mars 2001 relative à la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement et abrogeant la directive 90/220/CEE du Conseil ; - les agents pathogènes à l'origine de maladies animales; - les organismes nuisibles pour les végétaux au sens de la directive 2000/29/CE; - les espèces utilisées en aquaculture au sens du Règlement N°708/2007 du Conseil du 11 juin 2007 relatif à l'utilisation en aquaculture des espèces exotiques et des espèces localement absentes; - les micro-organismes fabriqués ou importés en vue de leur utilisation dans des produits phytopharmaceutiques au sens du Règlement (CE) N°1107/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques et abrogeant les directives 79/117/CEE et 91/414/CEE du Conseil; - les micro-organismes fabriqués ou importés en vue de leur utilisation dans des produits biocides au sens du règlement (CE) N°528/2012 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2012 concernant la mise à disposition sur le marché et l'utilisation des produits biocides.
---	---

<i>Rechtsregeling van de verordening</i>	<i>Régime juridique du règlement</i>
<p>De IUS-Verordening voorziet in de invoering van een globale juridische verbodsregeling voor bepaalde invasieve uitheemse soorten, die als het meest zorgwekkend worden beschouwd voor de Europese Unie. Deze verboden soorten maken het voorwerp uit van een Europees lijst, hierna 'Unielijst', die door de Europese Commissie aangenomen wordt volgens het mechanisme van uitvoeringshandelingen. De Lidstaten treden in deze procedure op via het Comité dat is opgericht door de IUS-Verordening overeenkomstig Verordening (EU) nr. 182/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 tot vaststelling van de algemene voorschriften en beginselen die van toepassing zijn op de wijze waarop de lidstaten de uitoefening van de uitvoeringsbevoegdheden door de Commissie controleren.</p>	<p>Le Règlement EEE prévoit la mise en place d'un régime juridique global d'interdiction de certaines espèces exotiques envahissantes, jugées les plus préoccupantes pour l'Union européenne. Ces espèces interdites font l'objet d'une liste européenne, ci-après 'liste de l'Union', qui est adoptée par la Commission européenne selon le mécanisme d'actes d'exécution. Les Etats membres interviennent dans cette procédure via le Comité établi par le Règlement EEE conformément au Règlement (UE) n° 182/2011 du Parlement Européen et du Conseil du 16 février 2011 établissant les règles et principes généraux relatifs aux modalités de contrôle par les États membres de l'exercice des compétences d'exécution par la Commission.</p>
<p>Het Europees Comité wordt bijgestaan door een Wetenschappelijk Forum bestaande uit vertegenwoordigers van de wetenschappelijke gemeenschap, benoemd door de Lidstaten. De expert betreffende invasieve uitheemse soorten van het Belgisch Platform voor Biodiversiteit vertegenwoordigt momenteel hoofdzakelijk België in dit forum.</p>	<p>Le Comité européen est assisté d'un Forum scientifique composé de représentants de la communauté scientifique nommés par les États membres. L'expert en matière d'espèces exotiques envahissantes de la Plateforme belge de la biodiversité représente actuellement à titre principal la Belgique dans ce forum.</p>
<p>De draagwijdte van de verbodsbepalingen is ruim aangezien ze betrekking heeft op:</p> <ul style="list-style-type: none"> -de introductie op het grondgebied van de Europese Unie, inclusief via doorvoer; -het houden; -het kweken of telen; -het vervoer (behalve het vervoer naar een installatie om te worden uitgeroeid); -het in de handel brengen; -het gebruik en het uitwisselen; -de (doelbewuste) voortplanting; -het vrijlaten in het milieu. 	<p>La portée des interdictions est large en ce qu'elle couvre :</p> <ul style="list-style-type: none"> -l'introduction sur le territoire de l'Union européenne, y compris via le transit; -la détention; -l'élevage ou la culture; -le transport (sauf le cas du transport vers une installation d'éradication); -la mise sur le marché; -l'utilisation et l'échange; -la reproduction (intentionnelle); -la libération dans l'environnement.
<p>Een van de voorwaarden voor het opnemen van uitheemse invasieve soorten in de Unielijst is dat een overlegde actie op Europees niveau verantwoord is en het mogelijk moet maken om hun nadelige gevolgen voor de biodiversiteit te voorkomen of te beperken.</p>	<p>L'inscription d'espèces exotiques envahissantes sur la liste de l'Union est notamment conditionnée au fait qu'une action concertée au niveau européen est justifiée et doit permettre de prévenir ou de réduire leurs effets néfastes vis-à-vis de la biodiversité.</p>

<p>De verordening bepaalt dat deze lijst met name soorten zal bevatten die nog weinig verspreid zijn op het Europees grondgebied, overeenkomstig het preventiebeginsel.</p> <p>Het verbodsmechanisme is echter niet absoluut aangezien de verordening een dubbel afwijkingsmechanisme voorziet waardoor vergunningen kunnen verleend worden.</p> <p>Eenzijds kunnen vergunningen verleend worden wanneer de soort gebruikt zal worden voor onderzoeksdoeleinden, voor behoud ex situ (bv.: dierentuinen) of voor medische doeleinden.</p> <p>Anderzijds kunnen vergunningen worden verleend om redenen van dwingend algemeen belang, met name gekoppeld aan commerciële of professionele activiteiten. Dit uitzonderlijk mechanisme vooronderstelt de voorafgaande toekenning van een toelating afgeleverd door de Europese Commissie.</p> <p>Een eerste voorstel van lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten is goedgekeurd in het Comité bestaande uit experts van de Lidstaten op 4 december 2015 en is gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 14 juli 2016. Zij is op 3 augustus in werking getreden. In 2017 werd die lijst geactualiseerd via uitvoeringsverordening (EU) 2017/1263 van de Commissie van 12 juli 2017. Ze is op 2 augustus 2017 in werking getreden (behalve voor de wasbeerhond <i>Nyctereutes procyonoides</i>, waarvan de inwerkingtreding werd vastgelegd op 2 februari 2019). In 2018 werd de lijst niet gewijzigd; in totaal staan er nu 49 soorten op (23 planten, 26 dieren).</p>	<p>Le règlement prévoit que cette liste comprend notamment des espèces encore peu répandues sur le territoire européen, conformément au principe de prévention.</p> <p>Le mécanisme d'interdiction n'est cependant pas absolu puisque le règlement prévoit un double mécanisme de dérogation par lequel des permis peuvent être octroyés.</p> <p>D'une part, des permis peuvent être octroyés quand l'espèce à utiliser l'est à des fins de recherche, de conservation ex situ (par ex : zoos) ou à des fins médicinales.</p> <p>D'autre part, des permis peuvent être octroyés pour des raisons d'intérêt public majeur, en lien notamment avec des activités commerciales ou professionnelles. Ce mécanisme exceptionnel présuppose l'octroi préalable d'une autorisation délivrée par la Commission européenne.</p> <p>Une première proposition de liste d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union a été adoptée au Comité composé des experts des Etats membres le 4 décembre 2015 et a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 14 juillet 2016. Elle est entrée en vigueur le 3 août 2016. En 2017, cette liste a été actualisée via le règlement d'exécution (UE) 2017/1263 de la Commission du 12 juillet 2017. Elle est entrée en vigueur le 2 août 2017 (sauf pour le chien viverrin <i>Nyctereutes procyonoides</i> dont l'entrée en vigueur est portée au 2 février 2019). En 2018, la liste n'a pas été modifiée, ce qui porte actuellement à un total de 49 espèces (23 plantes, 26 animaux).</p>
<p>Naast de voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, kan een Lidstaat ervoor kiezen om ook een nationale lijst op te stellen voor soorten die uitsluitend op nationaal niveau problematisch zijn en waarop het door de verordening voorziene verbodssysteem van toepassing kan zijn.</p>	<p>A côté des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union, une liste nationale peut être établie pour des espèces qui sont problématiques exclusivement au niveau national et pour lesquelles le système d'interdiction prévu par le règlement pourra s'appliquer.</p>

<p>Een derde categorie omvat de zorgwekkende soorten op regionaal niveau, waarvoor de Lidstaten een versterkte regionale samenwerking kunnen opzetten.</p> <p>Bij een algemeen samenwerkings- en coördinatiemechanisme moet het gaan om de acties die door de Lidstaten worden opgezet bij het naleven van hun verplichtingen.</p> <p>Er wordt voorzien in een overgangsmechanisme voor niet-commerciële eigenaren opdat deze hun huisdier zouden kunnen blijven houden. Daartoe moeten ze voldoen aan verschillende criteria opdat de dieren zich niet zouden voortplanten of ontsnappen.</p> <p>Ook voor commerciële voorraden die werden verworven voordat een soort in de Unielijst werd opgenomen, is een dubbel overgangsmechanisme voorzien.</p> <p>Eenzijds zijn de houders binnen een termijn van twee jaar na het opnemen op de lijst gemachtigd om verrichtingen uit te voeren op deze voorraden, zoals het transport en de verkoop ervan, met name met het oog op activiteiten voor bewaring ex situ, wetenschappelijk onderzoek of ter uitputting van de voorraad.</p> <p>Anderzijds is het toegelaten om levende exemplaren te verkopen of over te dragen aan niet-commerciële gebruikers gedurende één jaar nadat de soorten in de Europese lijst zijn opgenomen, op voorwaarde dat de exemplaren in gesloten omgeving gehouden en vervoerd worden en dat alle passende maatregelen genomen worden om voortplanting of ontsnapping te voorkomen.</p>	<p>Enfin, une troisième catégorie est créée et concerne les espèces préoccupantes au niveau régional pour lesquelles les Etats membres peuvent mettre en place une coopération régionale renforcée.</p> <p>Un mécanisme général de coopération et de coordination doit sous-tendre les actions des Etats membres dans la mise en œuvre de leurs obligations.</p> <p>Un mécanisme transitoire est prévu pour les propriétaires non commerciaux afin qu'ils puissent continuer à détenir leur animal domestique. Pour ce faire, ils doivent respecter différents critères afin que les animaux ne puissent se reproduire ou s'échapper.</p> <p>Un double mécanisme transitoire est également prévu pour les stocks commerciaux détenus avant l'inscription d'une espèce sur la liste de l'Union.</p> <p>D'une part, dans les deux ans à dater de cette inscription, les détenteurs sont autorisés à opérer des interventions sur ces stocks, comme le transport et la vente de ceux-ci, aux fins notamment d'activités de conservation ex situ, de recherche scientifique ou d'élimination du stock.</p> <p>D'autre part, il est permis de vendre ou de transférer des spécimens vivants à des utilisateurs non commerciaux pendant un an après l'inscription des espèces sur la liste européenne, à condition que les spécimens soient conservés et transportés en détention confinée et que toutes les mesures appropriées soient mises en place pour s'assurer qu'ils ne puissent pas se reproduire ou s'échapper.</p>
<p>De algemene regelgeving wordt omkaderd door de invoering van administratieve en strafrechtelijke sancties, de verplichting om beschadigde ecosystemen te herstellen en een terugvordering van de kosten gebaseerd op het beginsel dat de vervuiler betaalt.</p>	<p>Le régime général est encadré par la mise en place de sanctions administratives et pénales, une obligation de restauration des écosystèmes endommagés ainsi qu'un recouvrement des coûts basé sur le principe du pollueur-payeur.</p>

<p><i>Het belang van de wetenschappelijke omkadering</i></p> <p>De verordening wordt omkaderd door een zeer belangrijk wetenschappelijk luik dat karakteristiek is aangezien het gaat om invasieve uitheemse soorten. Enerzijds moeten immers de beperkende maatregelen, waaronder commerciële, die de Europese Unie neemt, wetenschappelijk gerechtvaardigd kunnen worden. Anderzijds komt het aan de Lidstaten toe om een aantal mechanismen ten uitvoer te brengen gebaseerd op geactualiseerde wetenschappelijke gegevens om te kunnen optreden op het terrein.</p> <p>Op nationaal niveau moet immers een mechanisme voor toezicht, vroegtijdige detectie, uitroeiing of indamming worden ingevoerd om op passende wijze te kunnen optreden met het oog op het opsporen van de introductie van voor de Unie of voor de Lidstaat zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, het nemen van noodmaatregelen, de uitroeiing of de beperking van de verspreiding van de soorten indien ze reeds wijdverspreid zijn op het grondgebied.</p> <p>Wat de uitroeiings- of beheersmaatregelen betreft, hebben de Lidstaten de keuze tussen dodelijke of niet-dodelijke methodes wanneer het gaat om dieren. Wanneer gekozen wordt voor dodelijke methodes, dienen de Lidstaten rekening te houden met het dierenwelzijn, met name om de dieren alle vermijdbare pijn, angst of lijden te besparen.</p>	<p><i>L'importance de l'encadrement scientifique</i></p> <p>Le règlement est encadré par un volet scientifique très important qui est caractéristique lorsqu'il s'agit d'espèces exotiques envahissantes. En effet, d'une part, il faut pouvoir justifier scientifiquement les mesures de restrictions, dont commerciales, que l'Union européenne prend. D'autre part, il revient aux Etats membres, pour pouvoir agir sur le terrain, de mettre en œuvre une série de mécanismes basés sur des données scientifiques actualisées.</p> <p>Un mécanisme de surveillance, de détection précoce, d'éradication ou de confinement doit en effet être mis en place au niveau national pour pouvoir agir de manière appropriée aux fins de détecter l'introduction d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union ou pour l'Etat membre, prendre des mesures d'urgence, les éradiquer ou limiter leur dispersion si elles sont déjà fortement répandues sur le territoire.</p> <p>Pour les mesures d'éradication ou de gestion, les Etats membres ont le choix entre des méthodes létales ou non létales quand il s'agit d'animaux. En cas de choix pour des méthodes létales, les Etats membres sont tenus de prendre en considération le bien-être animal, notamment en vue de leur éviter toute douleur, détresse ou souffrance évitable.</p>
<p>3. Het samenwerkingsakkoord</p>	<p>3. L'accord de coopération</p>
<p><i>De oorsprong van het samenwerkingsakkoord</i></p> <p>De uitvoering van de IUS-Verordening valt tegelijk onder de bevoegdheden van de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten. Het betreft voornamelijk het natuurbehoud maar eveneens het wetenschappelijk onderzoek.</p> <p>Wat het natuurbehoud betreft, is de Federale Staat bevoegd op grond van haar bijzondere bevoegdheid betreffende de in-, uit- en doorvoer van niet-inheemse plantensoorten, evenals van niet-inheemse diersoorten en hun krengen zoals vermeld in artikel 6, §1, III, 2° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der</p>	<p><i>L'origine de l'accord de coopération</i></p> <p>L'exécution du Règlement EEE touche à la fois aux compétences de l'Etat fédéral, des Communautés et des Régions. Cela concerne principalement la conservation de la nature mais également la recherche scientifique.</p> <p>En ce qui concerne la conservation de la nature, l'Etat fédéral est compétent en vertu de sa compétence d'exception relative à l'importation, l'exportation et le transit des espèces végétales non indigènes, ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles, telle qu'inscrite à l'article 6, §1^{er}, III, 2° de la loi</p>

<p>instellingen. De Federale Staat is eveneens bevoegd voor het natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, bij wijze van residuele bevoegdheid. De Gewesten zijn principieel bevoegd inzake natuurbehoud in overeenstemming met diezelfde wet tot hervorming der instellingen.</p> <p>Inzake wetenschappelijk onderzoek zijn de Gewesten en de Gemeenschappen, overeenkomstig artikel 6bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bevoegd wanneer dit activiteitengebied binnen het kader valt van hun respectieve bevoegdheden. De Federale Staat blijft evenwel overeenkomstig de bijzondere wet met name bevoegd voor :</p> <p>1° het wetenschappelijk onderzoek dat nodig is voor de uitoefening van haar eigen bevoegdheden (...);</p> <p>2° de uitvoering en organisatie van netwerken voor gegevensuitwisseling tussen wetenschappelijke instellingen op nationaal en internationaal vlak ;</p> <p>3° de programma's en acties die een homogene uitvoering vereisen op nationaal of internationaal vlak (...).</p> <p>Het wetenschappelijk onderzoek betreffende invasieve uitheemse soorten wordt op intergouvernementeel vlak in België omkaderd via het Belgisch Platform voor Biodiversiteit dat is opgericht door het samenwerkingsakkoord van 22 januari 2016 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de steun voor de ontwikkeling, de uitvoering en het beheer van het Belgisch Platform voor Biodiversiteit.</p> <p>De meeste bepalingen van de verordening vereisen aldus een gecoördineerde uitvoering op Belgisch vlak, die nodig is om de samenhang te verzekeren maar ook de doeltreffendheid van de uitvoering van de maatregelen voorgeschreven door de verordening.</p>	<p>spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. L'Etat fédéral est également compétent pour la conservation de la nature dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, en tant que compétence résiduelle. Les Régions ont, elles, la compétence de principe en matière de conservation de la nature conformément à la même loi de réformes institutionnelles.</p> <p>En matière de recherche scientifique, les Régions et les Communautés sont, conformément à l'article 6bis de la loi spéciale du 8 août 1980, compétentes lorsque ce domaine d'activité rentre dans le cadre de leurs compétences respectives. L'Etat fédéral reste néanmoins compétent conformément à la loi spéciale notamment pour :</p> <p>1° la recherche scientifique nécessaire à l'exercice de ses propres compétences (...);</p> <p>2° la mise en œuvre et l'organisation de réseaux d'échange de données entre établissements scientifiques sur le plan national et international;</p> <p>3° les programmes et actions nécessitant une mise en œuvre homogène sur le plan national ou international (...).</p> <p>La recherche scientifique relative aux espèces exotiques envahissantes est encadrée au niveau inter-gouvernemental belge via la Plateforme belge de la Biodiversité instituée par l'accord de coopération du 22 janvier 2016 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions concernant le soutien au développement, à la mise en œuvre et la gestion de la Plateforme belge de la Biodiversité.</p> <p>La majorité des dispositions du règlement requiert ainsi une exécution coordonnée au niveau belge, laquelle est nécessaire pour assurer la cohérence mais aussi l'effectivité de la mise en œuvre des mesures prescrites par le règlement.</p>
<p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu van 4 februari 2015 heeft zich akkoord verklaard</p>	<p>La Conférence interministérielle de l'Environnement du 4 février 2015 a marqué son accord pour élaborer un accord de coopération.</p>

<p>voor de uitwerking van een samenwerkingsakkoord.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu heeft zich ook «(...) akkoord verklaard over de noodzaak om een formeel wetenschappelijk comité op Belgisch niveau te hebben waar de wetenschappelijke expertise over invasieve uitheemse soorten zal gecentraliseerd, gecoördineerd en openbaar gemaakt worden; is eveneens akkoord met het feit dat het geen zin heeft om een wetenschappelijke expertise op te zetten op het niveau van elke bevoegde overheid, wat onvermijdelijk een vermenigvuldiging van de kosten met zich zou meebrengen en een vermindering van de doeltreffendheid, en dat deze activiteiten moeten uitgeoefend worden via bestaande structuren en netwerken die al ontwikkeld zijn zoals het Belgisch Platform voor Biodiversiteit».</p>	<p>La Conférence interministérielle de l'Environnement a aussi marqué « (...) son accord sur la nécessité d'avoir un comité scientifique formel au niveau belge où l'expertise scientifique sur les espèces exotiques envahissantes sera centralisée, coordonnée et rendue publique; est également d'accord qu'il n'y a pas de sens à établir une expertise scientifique au niveau de chacune des autorités compétentes, laquelle entraînerait inévitablement une multiplication des coûts et une diminution de l'efficacité, et que ces activités doivent s'exercer au travers de structures et de réseaux existants déjà développés comme la plate-forme belge Biodiversité ».</p>
<p><i>De doelstelling van het samenwerkingsakkoord</i></p> <p>De algemene doelstelling van het samenwerkingsakkoord gaat uit van de vaststelling dat het voor België niet mogelijk is om een correcte tenuitvoerlegging van de verordening te verzekeren op een louter unilaterale manier, dat wil zeggen op het niveau van elke entiteit afzonderlijk. De meeste van haar bepalingen vereisen immers een coördinatie om de samenhang en de gewenste juridische zekerheid te kunnen garanderen, in het bijzonder wanneer meer dan één entiteit betrokken is bij de te nemen maatregelen. Coördinatie tussen de bevoegde entiteiten is immers van fundamenteel belang aangezien invasieve uitheemse soorten per definitie soorten zijn die geen grenzen kennen. Verder is het eveneens van essentieel belang om een globale wetenschappelijke visie van de problematiek op Belgisch niveau te garanderen met het oog op het voeren van een coherent beleid inzake invasieve uitheemse soorten. Zo wordt er een officieel coördinatie- en samenwerkingsmechanisme voorzien voor een aantal maatregelen die duidelijk bepaald worden in het samenwerkingsakkoord.</p> <p>Sommige bepalingen van de verordening kunnen niettemin slechts één overheid aanbelangen. De uitvoering daarvan vereist dan ook geen coördinatie met de andere entiteiten. Het samenwerkingsakkoord voorziet echter een mechanisme voor informatie-uitwisseling tussen</p>	<p><i>L'objectif de l'accord de coopération</i></p> <p>L'objectif général de l'accord de coopération part du constat qu'il n'est pas possible pour la Belgique d'assurer une correcte mise en œuvre du règlement de manière purement unilatérale, c'est-à-dire au niveau de chaque entité individuellement. En effet, la plupart de ses dispositions requiert une coordination aux fins d'assurer la cohérence et la sécurité juridique voulue, particulièrement quand plus d'une entité est concernée par les mesures à prendre. Il est en effet fondamental que les entités compétentes se coordonnent puisque les espèces exotiques envahissantes sont, par définition, des espèces qui ne connaissent pas de frontières. Par ailleurs, il est également essentiel de garantir une vision scientifique globale de la problématique au niveau belge en vue de mener une politique cohérente en matière d'espèces exotiques envahissantes. Un mécanisme officiel de coordination et de coopération est ainsi prévu pour une série de mesures clairement déterminées dans l'accord de coopération.</p> <p>Certaines dispositions du règlement peuvent néanmoins ne concerner qu'une autorité. Dès lors, leur exécution ne requiert pas de coordination avec les autres entités. L'accord de coopération prévoit cependant un mécanisme d'échange d'information entre les parties à</p>

<p>de partijen bij het akkoord om transparantie van de unilateraal genomen uitvoeringsmaatregelen mogelijk te maken.</p> <p>De coördinatie van de uitvoering van de maatregelen van de verordening die het akkoord invoert is dan ook strikt beperkt tot de bepalingen die, uit juridisch of wetenschappelijk oogpunt, een coördinatie vereisen op Belgisch niveau.</p>	<p>l'accord aux fins de permettre la transparence des mesures d'exécution prises unilatéralement.</p> <p>La coordination de l'exécution des mesures du règlement que met en place l'accord se limite dès lors strictement à ces dispositions qui, juridiquement ou scientifiquement, requièrent une coordination au niveau belge.</p>
<p><i>Het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord</i></p> <p>Het materieel toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord is identiek aan dat voorzien in de verordening. Het betreft dus voornamelijk de landsorten, de mariene soorten, de estuariene soorten en de zoetwatersoorten.</p>	<p><i>Le champ d'application de l'accord de coopération</i></p> <p>Le champ d'application matériel de l'accord de coopération est identique à celui prévu par le règlement. Il concerne donc essentiellement les espèces terrestres, les espèces marines, les espèces des estuaires et les espèces d'eau douce.</p>
<p>De partijen bij het akkoord zijn de Federale Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen voor de bevoegdheden inzake het natuurbehoud en/of het wetenschappelijk onderzoek. Wanneer er in de tekst melding gemaakt wordt van 'partijen', moet deze term dan ook geïnterpreteerd worden rekening houdend met de betrokken bevoegdheden om te bepalen wie van de Federale Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen betrokken zijn.</p> <p>Aangezien het samenwerkingsakkoord een algemeen juridisch kader is dat de verplichtingen vastlegt inzake coördinatie en informatie-uitwisseling tussen de partijen, kan een partij, indien zij dat wenst, striktere maatregelen aannemen of handhaven dan diegene die voorzien zijn in de verordening en in het samenwerkingsakkoord.</p>	<p>Les parties à l'accord sont l'Etat fédéral, les Régions et les Communautés pour les compétences liées à la conservation de la nature et/ou la recherche scientifique. Quand, dans le texte, il est fait mention de 'parties', il convient dès lors d'interpréter ce terme au regard des compétences concernés afin de déterminer qui de l'Etat fédéral, des Régions et des Communautés sont concernés.</p> <p>Comme l'accord de coopération est un cadre juridique général fixant les obligations de coordination et d'échange d'information entre les parties, une partie peut, si elle le souhaite, adopter ou maintenir des mesures plus strictes que celles prévues dans le règlement et dans l'accord de coopération.</p>
<p>Overeenkomstig het nieuwe artikel 92bis van de wet van 8 augustus 1980, ingevoerd door de bijzondere wet van 6 januari 2014, wordt de mogelijkheid om het samenwerkingsakkoord ten uitvoer te brengen via uitvoerende samenwerkingsakkoorden weerhouden.</p> <p>Er worden vijf uitvoerende samenwerkingsakkoorden voorzien, waarvan één facultatief. Dit betreft de volgende artikelen van het samenwerkingsakkoord :</p>	<p>Conformément à l'article 92bis de la loi du 8 août 1980 introduit par la loi spéciale du 6 janvier 2014 sur la Cour constitutionnelle et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, la possibilité de mettre en œuvre l'accord de coopération via des accords de coopération d'exécution est retenue.</p> <p>Cinq accords de coopération d'exécution sont prévus, dont un facultatif. Cela concerne les articles suivants de l'accord de coopération :</p>

<p>-artikel 10 : de procedures en modaliteiten betreffende de werking van het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten;</p> <p>-artikel 16 : de aanwerving van twee voltijdsequivalenten voor het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten en de werkingsmodaliteiten van de gastinstelling;</p> <p>-artikel 23 : de modaliteiten van de samenwerkingsprocedure tussen het Belgisch biodiversiteitsplatform en het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten;</p> <p>-artikel 32 : de nationale lijst van de voor België zorgwekkende invasieve uitheemse soorten (facultatief) ;</p> <p>-artikel 57 : de modaliteiten voor de coördinatie op Belgisch niveau voor de uitwerking van het nationaal uitvoeringsrapport.</p>	<p>-article 10 : les procédures et modalités relatives au fonctionnement du Comité national des espèces exotiques envahissantes;</p> <p>-article 16 : l'engagement des deux équivalents temps plein du Secrétariat national scientifique des espèces exotiques envahissantes et les modalités de fonctionnement de l'institution hôte;</p> <p>-article 23 : les modalités de la procédure de collaboration entre la Plateforme belge de la Biodiversité et le Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes;</p> <p>-article 32 : la liste nationale des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour la Belgique (facultatif) ;</p> <p>-article 57 : les modalités de coordination au niveau belge pour l'élaboration du rapport de mise en œuvre national.</p>
<p><i>De inhoud van het samenwerkingsakkoord</i></p> <p>Om de coördinatietaken te vervullen zoals voorzien in het samenwerkingsakkoord, worden drie nieuwe instanties opgericht: een Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten, een Nationale wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten en een Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten.</p>	<p><i>Le contenu de l'accord de coopération</i></p> <p>Aux fins d'assurer les tâches de coordination prévues dans l'accord de coopération, trois instances nouvelles sont créées : un Comité national des espèces exotiques envahissantes, un Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes et un Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes.</p>
<p>Het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten</p> <p>Het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten, hierna het Comité, bestaat uit vertegenwoordigers van de administraties die bevoegd zijn voor de uitvoering van de verordening. Dit comité is aangevuld met diverse waarnemers zoals de vertegenwoordiger van het Belgisch biodiversiteitsplatform.</p>	<p>Le Comité national des espèces exotiques envahissantes</p> <p>Le Comité national des espèces exotiques envahissantes, ci-après Comité, est composé de représentants des administrations compétentes pour la mise en œuvre du règlement. Divers observateurs viennent compléter ce comité comme le représentant de la Plateforme belge de la Biodiversité.</p>
<p>Het Comité heeft twee hoofdtaken.</p> <p>Eenzijds oefent het de te coördineren taken uit, zoals :</p> <p>-het vaststellen van het voorstel van Belgisch standpunt over de opname van zorgwekkende invasieve uitheemse soorten op de Europese lijst;</p>	<p>Les tâches principales assignées au Comité sont doubles.</p> <p>D'une part, il exerce les tâches à coordonner comme :</p> <p>-définir la proposition de position belge sur l'inscription d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes sur la liste européenne ;</p>

<p>-of het uitbrengen van een advies over de vergunningsaanvragen die een coördinatie vereisen tussen de bevoegde overheden.</p> <p>Anderzijds is het Comité het geschikte forum voor de uitwisseling van informatie wanneer er unilaterale maatregelen, dat wil zeggen die geen coördinatie vergen, genomen worden door een bevoegde overheid.</p> <p>Naast deze taken treedt het Comité op bij de algemene controle op de werking van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten.</p>	<p>-ou la remise d'un avis sur les demandes de permis qui requièrent une coordination entre les autorités compétentes.</p> <p>D'autre part, il est l'enceinte appropriée où les échanges d'information se font lorsque des mesures unilatérales, c'est-à-dire ne demandant pas de coordination, sont prises par une autorité compétente.</p> <p>A côté de ces missions, le Comité intervient dans le contrôle général du fonctionnement du Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes.</p>
<p>Het samenwerkingsakkoord legt de regels vast die van toepassing zijn op het Comité met name inzake mandaat, minimaal aantal jaarlijkse vergaderingen of de regels betreffende het nemen van beslissingen. In dit opzicht is consensus de regel en als het Comité het niet eens raakt, wordt het dossier doorgespeeld aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p> <p>Wat de mariene soorten betreft die zich uitsluitend in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België zouden bevinden, wordt gepreciseerd dat de beslissing uitsluitend genomen wordt door de persoon die de federale overheid vertegenwoordigt. Deze uitzondering wordt gerechtvaardigd door het feit dat deze soorten, wegens hun kenmerken, niet de uitoefening van de bevoegdheden van een andere overheid kunnen betreffen. Een coördinatie dringt zich dan ook niet op. Maar deze regel geldt niet voor «gemengde» mariene soorten, dat wil zeggen diegene die ook estuariene soorten, zelfs zoetwatersoorten kunnen zijn, of die zich kunnen vestigen binnen die ecosystemen en die dus vallen onder de bevoegdheid van een andere overheid. In dit geval is opnieuw het principe van de consensusregel van toepassing.</p> <p>Het samenwerkingsakkoord bepaalt dat een uitvoerend samenwerkingsakkoord moet opgesteld worden om met name de procedure te bepalen die van toepassing is binnen het Comité, evenals met de andere organen die zijn opgericht door het samenwerkingsakkoord.</p>	<p>L'accord de coopération fixe les règles applicables au Comité notamment en matière de mandat, de nombre minimal de réunions annuelles ou les règles relatives à la prise de décision. A cet égard, le consensus est la règle et si le Comité ne parvient pas à s'entendre, le dossier est porté à la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p> <p>Pour les espèces marines qui se situeraient exclusivement dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, il est précisé que la décision se prend exclusivement par la personne qui représente l'autorité fédérale. Cette exception se justifie par le fait que ces espèces, de par leurs caractéristiques, ne peuvent concerner l'exercice des compétences d'une autre autorité. Dès lors, une coordination ne s'impose pas. Cependant, cette règle ne s'applique pas pour les espèces marines « mixtes », c'est-à-dire celles qui peuvent aussi être des espèces des estuaires, voire d'eau douce, ou s'installer dans ces écosystèmes, et donc, relever de la compétence d'une autre autorité. Dans ce cas, le principe de la règle du consensus s'applique à nouveau.</p> <p>L'accord de coopération prévoit qu'un accord de coopération d'exécution doit être établi pour fixer notamment la procédure applicable au sein du Comité ainsi qu'avec les autres organes créés par l'accord de coopération.</p>

<p>De Raad van State merkt in zijn advies op wat volgt : '(...) kan bij het voorliggende akkoord het gebruik van uitvoerende samenwerkingsakkoorden alleen toegestaan worden op voorwaarde dat in dat akkoord zelf de essentiële aspecten vastgelegd worden aangaande de aangelegenheid die daarbij geregeld wordt.</p> <p>3.6. Rekening houdend met het voorgaande, dient bijgevolg het voorzien in latere uitvoerende samenwerkingsakkoorden in overeenstemming te zijn met het legaliteitsbeginsel, zoals dat in casu tot uitdrukking komt in de artikelen 16 en 23 van de Grondwet en in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.</p> <p>Hieruit volgt dat de essentiële elementen van de procedures en modaliteiten betreffende het functioneren van het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten in het samenwerkingsakkoord zelf moeten worden geregeld en dat deze aangelegenheid bijgevolg niet volledig kan worden geregeld in een uitvoerend samenwerkingsakkoord zoals bepaald in artikel 10 van het samenwerkingsakkoord”.</p> <p>Naar aanleiding van dit advies wordt het gedeelte in verband met de procedure van vertegenwoordiging, coördinatie, beraadslaging en beslissing betreffende de gecoördineerde taken bedoeld in artikel 7, § 2, inclusief de mogelijkheid van een schriftelijke coördinatie, geïntegreerd in het samenwerkingsakkoord zelf. Artikelen 8 en 9 worden dienovereenkomstig gewijzigd en bevatten voortaan de essentiële elementen betreffende het functioneren van het Comité. Artikel 10 dat voorziet in de goedkeuring van een uitvoerend samenwerkingsakkoord met het Comité werd daarom ook aangepast.</p>	<p>Le Conseil d’Etat, dans son avis, fait remarquer que '(...) l'accord à l'examen ne peut autoriser le recours aux accords de coopération d'exécution qu'à la condition qu'il règle lui-même les aspects essentiels de l'objet qu'il entend régler.</p> <p>3.6. Compte tenu de ce qui précède, le fait de prévoir des accords de coopération d'exécution ultérieurs doit par conséquent être conforme au principe de légalité, tel qu'il est exprimé en l'occurrence dans les articles 16 et 23 de la Constitution et dans l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980.</p> <p>Il s'ensuit que les éléments essentiels des procédures et modalités relatives au fonctionnement du Comité national des espèces exotiques envahissantes doivent être réglés dans l'accord de coopération même et que ces matière ne peuvent pas, dès lors, être réglées entièrement dans un accord de coopération d'exécution tel qu'il est défini à l'article 10 de l'accord de coopération ».</p> <p>Suite à cet avis, la partie relative à la procédure de représentation, de coordination, de délibération et de décision relative aux tâches coordonnées visées à l'article 7, § 2, en ce compris une possibilité de coordination par voie écrite est intégrée dans l'accord de coopération même. Les articles 8 et 9 sont modifiés en conséquence et reprennent dorénavant les éléments essentiels liés au fonctionnement du Comité. L'article 10 qui prévoit l'adoption d'un accord de coopération d'exécution en lien avec le Comité est de ce fait également adapté.</p>
<p>De Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten</p> <p>Het samenwerkingsakkoord richt een Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten, hierna de Nationale Wetenschappelijke Raad, op die als rol heeft de te coördineren taken in het kader van het samenwerkingsakkoord wetenschappelijk te ondersteunen via het formuleren van advies.</p>	<p>Le Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes</p> <p>L'accord de coopération crée un Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes, ci-après Conseil scientifique national, dont le rôle est d'appuyer scientifiquement, via la remise d'avis, les tâches à coordonner dans le cadre de l'accord de coopération.</p>

<p>Deze Nationale Wetenschappelijk Raad bestaat uit leden die behoren tot de federale, gewestelijke of gemeenschappelijke instellingen die actief zijn op het vlak van de invasieve uitheemse soorten. Er kunnen door de raad mensen uit de academische wereld uitgenodigd worden als waarnemer.</p> <p>Er wordt gepreciseerd dat de Nationale Wetenschappelijke Raad neutraal is en totaal onafhankelijk optreedt. Het is immers van primordiaal belang om volledige onafhankelijkheid te verzekeren, zoals vereist voor het verlenen van advies over wetenschappelijke materies die soms het voorwerp kunnen uitmaken van externe uitdagingen, zoals economische of politieke belangen. Het is dan ook nodig dat elk lid van de Nationale Wetenschappelijke Raad zich kan uitspreken als wetenschappelijk expert zonder beïnvloed te worden door andere dan wetenschappelijke overwegingen.</p>	<p>Ce Conseil scientifique national est composé de membres appartenant aux institutions scientifiques fédérales, régionales ou communautaires actives dans le domaine des espèces exotiques envahissantes. Des personnes provenant du monde académique peuvent être invitées comme observateur par le conseil.</p> <p>Il est précisé que le Conseil scientifique national est neutre et agit en toute indépendance. Il est en effet primordial d'assurer toute l'indépendance requise pour la remise d'avis sur des matières scientifiques qui peuvent parfois faire l'objet d'enjeux extérieurs, comme des intérêts économiques ou politiques. Il est donc nécessaire que chaque membre du Conseil scientifique national puisse se prononcer en qualité d'expert scientifique sans être influencé par d'autres considérations que scientifiques.</p>
<p>Het samenwerkingsakkoord legt de regels vast die van toepassing zijn op de Nationale Wetenschappelijke Raad met name inzake mandaat, minimaal aantal jaarlijkse vergaderingen of de regels betreffende het nemen van beslissingen. In dit opzicht is consensus de regel. Bij gebrek aan consensus wordt gepreciseerd dat de verschillende geformuleerde wetenschappelijke standpunten overgenomen worden in het advies.</p>	<p>L'accord de coopération fixe les règles applicables au Conseil national scientifique notamment en matière de mandat, de nombre minimal de réunions annuelles ou les règles relatives à la prise de décision. A cet égard, le consensus est la règle. A défaut de consensus, il est précisé que les différents points de vue scientifiques émis sont reflétés dans l'avis.</p>
<p>De voornaamste taak van de Nationale Wetenschappelijke Raad is het valideren vanuit een exclusief wetenschappelijk standpunt van de taken uitgevoerd door het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten met het oog op het overmaken van een officieel wetenschappelijk advies aan het Comité. Het is bijgevolg niet aan de raad om zich uit te spreken over andere dan strikt wetenschappelijke aspecten. De raad kan ook op eigen initiatief wetenschappelijke adviezen formuleren over elke vraag in verband met de invasieve uitheemse soorten.</p>	<p>La mission principale du Conseil scientifique national est de valider d'un point de vue scientifique exclusivement les tâches effectuées par le Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes, en vue de la remise d'un avis scientifique officiel au Comité. Il n'appartient donc pas au conseil de se prononcer sur d'autres aspects que ceux d'ordre strictement scientifique. Le conseil peut également remettre des avis scientifiques de sa propre initiative sur toute question relative aux espèces exotiques envahissantes.</p>

<p>De werkingsregels van de Nationale Wetenschappelijke Raad moeten binnen de 3 maanden na de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord officieel vastgelegd worden in een huishoudelijk reglement.</p>	<p>Les règles de fonctionnement du Conseil scientifique national doivent être officialisées dans un règlement d'ordre intérieur endéans les trois mois de l'entrée en vigueur de l'accord de coopération.</p>
<p>Het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten</p> <p>Het derde orgaan dat wordt opgericht door het samenwerkingsakkoord is het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten, hierna het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat. Om de gecoördineerde uitvoering van de in het samenwerkingsakkoord voorziene taken te verzekeren, is een wetenschappelijke coördinatie tussen de bevoegde overheden nodig. Opdat deze coördinatie op nationaal niveau zou kunnen plaatsvinden, voorziet het samenwerkingsakkoord in de aanwerving van minstens twee voltijdsequivalenten. Deze personen moeten een wetenschappelijk diploma kunnen voorleggen.</p> <p>Door de oprichting van een dergelijk secretariaat op nationaal niveau, voorziet België zich op nationaal vlak van een echte structuur van wetenschappelijke expertise inzake invasieve uitheemse soorten, naar het voorbeeld van wat momenteel al bestaat in Nederland of in Groot-Brittannië.</p> <p>De taken van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat worden bepaald in het samenwerkingsakkoord en worden naast de wetenschappelijke opdrachten geplaatst die uitgevoerd worden op het grondgebied van elk van de bevoegde overheden; met het oog op het coördineren van met name de gegevens die op federaal of gewestelijk niveau ingezameld worden.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu heeft beslist dat het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat zal huisvesten, dit voor een periode van vier jaar, met mogelijkheid tot verlenging. Het gaat om een zuivere gastfunctie, met een dagelijks en routinebeheer van de werking van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat met uitsluiting</p>	<p>Le Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes</p> <p>Le troisième organe créé par l'accord de coopération est le Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes, ci-après Secrétariat scientifique national. Pour assurer l'exécution coordonnée des tâches prévues dans l'accord de coopération, une coordination scientifique entre les autorités compétentes est nécessaire. Pour que cette coordination au niveau national puisse s'opérer, l'accord de coopération prévoit au minimum l'engagement de deux équivalents temps plein. Ces personnes doivent justifier d'un diplôme scientifique.</p> <p>Par l'instauration d'un tel secrétariat au niveau national, la Belgique se dote à l'échelon national d'une véritable structure d'expertise scientifique en matière d'espèces exotiques envahissantes, à l'instar de ce qui existe déjà actuellement aux Pays-Bas ou en Grande-Bretagne.</p> <p>Les missions du Secrétariat scientifique national sont définies dans l'accord de coopération et viennent se juxtaposer aux missions scientifiques qui sont réalisées sur le territoire de chacune des autorités compétentes; aux fins notamment de coordonner les données engrangées au niveau fédéral ou régional.</p> <p>La Conférence interministérielle de l'Environnement a décidé que l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique serait l'institution qui accueillera le Secrétariat scientifique national, ce pour quatre ans mais avec une possibilité de renouvellement. Il s'agit d'une fonction d'hôte exclusivement, comprenant une gestion de routine et journalière du fonctionnement du Secrétariat scientifique national à l'exclusion de</p>

<p>van het beheer betreffende de uitvoering van haar werkprogramma. De modaliteiten verbonden met de instelling van de gastfunctie, met inbegrip van de budgettaire aspecten, moeten vastgelegd worden in een uitvoerend samenwerkingsakkoord.</p> <p>Gezien het feit dat de wetenschappelijke expertise voor de mariene soorten die zich uitsluitend in de Noordzee bevinden of die zich uitsluitend daar kunnen vestigen al opgebouwd wordt binnen de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee (BMM), zal het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat niet belast worden met de ontwikkeling van de expertise voor deze zogenaamde 'exclusieve' mariene soorten. Voor de zogenaamde 'gemengde' mariene soorten daarentegen, zal er automatisch een samenwerking moeten worden opgezet tussen het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat en de BMM.</p> <p>De jaarlijkse werkzaamheden van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat worden vastgelegd in een werkprogramma, dat een budgettaire raming omvat van zijn werking, waaronder de eventuele uitbestedingen voor bijzondere wetenschappelijke opdrachten die het niet zelf zou kunnen uitvoeren.</p> <p>Het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat stelt ook jaarlijks zijn activiteitenverslag op, met inbegrip van de besteding van zijn werkingsbudget.</p>	<p>la gestion sur l'exécution de son programme de travail. Les modalités liées à l'établissement de la fonction d'hôte, en ce compris les aspects budgétaires, doivent être fixées dans un accord de coopération d'exécution.</p> <p>Etant donné que l'expertise scientifique pour les espèces marines situées exclusivement en Mer du Nord ou pouvant exclusivement s'y installer est déjà développée au sein de l'Unité de Gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord (UGMM), le Secrétariat scientifique national ne sera pas chargé de développer l'expertise pour ces espèces marines dites 'exclusives'. Par contre, pour les espèces marines dites 'mixtes', une coopération devra automatiquement se faire entre le Secrétariat scientifique national et l'UGMM.</p> <p>Le travail annuel du Secrétariat scientifique national est fixé dans un programme de travail, lequel comprend une estimation budgétaire de son fonctionnement dont les besoins éventuels de sous-traitance pour des missions scientifiques particulières qu'il ne pourrait remplir lui-même.</p> <p>Le Secrétariat scientifique national établit également annuellement son rapport d'activités, en ce compris l'utilisation de son budget de fonctionnement.</p>
<p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu is belast met de jaarlijkse goedkeuring van alle door het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat nog uit te voeren of uitgevoerde taken, en dit met name aan de hand van zijn werkprogramma en zijn activiteitenverslag.</p>	<p>La Conférence interministérielle de l'Environnement est chargée d'entériner annuellement l'ensemble des missions à effectuer ou effectuées par le Secrétariat scientifique national, ce au travers notamment de son programme de travail et de son rapport d'activités.</p>
<p><i>Het Belgisch biodiversiteitsplatform</i></p> <p>Het Belgisch Biodiversiteitsplatform is op Belgisch niveau een uiterst belangrijk orgaan inzake wetenschappelijke expertise over invasieve uitheemse soorten. Deze expertise wordt al meerdere jaren ontwikkeld, meer bepaald via het Belgisch Forum voor invasieve uitheemse soorten, dat een informele structuur is</p>	<p><i>La Plateforme belge de la Biodiversité</i></p> <p>La Plateforme belge de la Biodiversité est un organe incontournable au niveau belge en matière d'expertise scientifique sur les espèces exotiques envahissantes. Cette expertise est développée depuis plusieurs années, notamment au travers du Forum belge des espèces exotiques envahissantes qui est une structure informelle</p>

<p>die de hele wetenschappelijke gemeenschap samenbrengt die actief is op het vlak van biologische invasies. Door het te koppelen aan de uitvoering van de verordening, beoogt het samenwerkingsakkoord gebruik te maken van de wetenschappelijke expertise die opgebouwd wordt door het platform in het kader van haar activiteiten inzake invasieve uitheemse soorten en dus elk dubbel werk op Belgisch niveau te vermijden. Vele van de taken die reeds worden uitgevoerd door het platform zijn immers verplichtingen of wetenschappelijke taken van de verordening die op nationaal niveau moeten ontwikkeld worden, <i>in casu</i> door de Gewesten op Belgisch niveau wat de niet-marine soorten betreft.</p> <p>De inspanningen van het platform bij de uitvoering van de verordening beperken zich dan ook tot de taken die ze reeds uitvoert overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 22 januari 2016 over de steun aan de ontwikkeling, de uitvoering en het beheer van het Belgisch Platform voor Biodiversiteit. Deze inspanningen worden geraamd op één voltijdsequivalent. Derhalve zou geen enkele andere taak dan diegene die momenteel beschreven staan in het samenwerkingsakkoord noch een uitbreiding van het personeel opgedragen kunnen worden aan het Belgisch Platform voor Biodiversiteit. Tot slot kan de steun van het platform bij de uitvoering van de IUS-Verordening geen bijkomende budgettaire impact veroorzaken dan wat momenteel reeds voorzien is voor het vervullen van haar opdrachten als platform.</p>	<p>rassemblant l'ensemble de la communauté scientifique belge active dans les invasions biologiques. En l'associant à l'exécution de la mise en œuvre du règlement, l'accord de coopération a pour objectif de profiter de l'expertise scientifique qui est engrangée par la plateforme dans le cadre de ses activités en matières d'espèces exotiques envahissantes et donc, d'éviter toute duplication des travaux au niveau belge. En effet, plusieurs des missions qui sont déjà exécutées par la plateforme sont des obligations ou des missions scientifiques du règlement qui doivent être développées au niveau national, <i>in casu</i> par les Régions au niveau belge pour les espèces non-marines.</p> <p>L'investissement de la plateforme dans la mise en œuvre du règlement se limite dès lors à ces missions qu'elle exécute déjà conformément à l'accord de coopération du 22 janvier 2016 concernant le soutien au développement, à la mise en œuvre et à la gestion de la Plateforme belge de la Biodiversité. Cet investissement est évalué à un équivalent temps plein. Dès lors, aucune autre mission que celles actuellement décrites dans l'accord de coopération ni majoration en termes de personnel ne pourrait être mis à charge de la Plateforme belge de la Biodiversité. Enfin, le soutien de la plateforme dans la mise en œuvre du Règlement EEE ne peut occasionner d'impacts budgétaires supplémentaires que ce qui est déjà prévu actuellement pour l'accomplissement de ses missions en tant que plateforme.</p>
<p>De afwijkingsvergunningen : artikel 8 van de IUS-Verordening</p> <p>Niettegenstaande het systeem van beperkingen voorzien door de IUS-Verordening in artikel 7, paragraaf 1, punten a), b), c), d), f) en g), zijn de Lidstaten gemachtigd overeenkomstig artikel 8 van de verordening om een vergunningssysteem op te zetten dat onder bepaalde voorwaarden de instellingen de mogelijkheid biedt om onderzoekswerk te verrichten over voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten of om over te gaan tot hun bewaring ex situ.</p>	<p>Les permis dérogatoires : article 8 du Règlement EEE</p> <p>Nonobstant le régime de restrictions prévu par le Règlement EEE à l'article 7, paragraphe 1, points a), b), c), d), f) et g), les États membres sont habilités conformément à l'article 8 du règlement à établir un système de permis autorisant sous certaines conditions les établissements à mener des travaux de recherche sur les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union ou à procéder à leur conservation ex situ.</p>

<p>Elke vergunningsaanvraag wordt ingediend bij de bevoegde overheid bij een partij bij het akkoord, op grond van de geldende wetgeving. In bepaalde situaties zal het echter nodig zijn om meerdere vergunningsaanvragen in te dienen en dit tegelijkertijd, bij meer dan één bevoegde overheid. Bijvoorbeeld de levende collecties van de Botanische Tuin Jean Massart in Oudergem, bestemd voor onderzoek, voor universitair onderwijs en wetenschappelijke vulgarisatie, omvatten zo'n 2000 plantensoorten, waaronder invasieve planten. Het opvangen en in stand houden van een exemplaar van een soort die voorkomt op de lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, die afkomstig zou zijn van een buitenlandse collectie zou een vergunning nodig hebben afgeleverd door de Federale staat voor het invoeren van de soort evenals een vergunning afgeleverd door het Brussels Hoofdstedelijke Gewest voor het houden ervan in een gesloten omgeving.</p>	<p>Toute demande de permis est introduite auprès de l'autorité compétente d'une partie à l'accord, en vertu de la législation en vigueur. Toutefois, certaines situations nécessiteront l'introduction de plusieurs demandes de permis et ce, de manière concomitante, auprès de plus d'une autorité compétente. Par exemple, les collections vivantes du Jardin botanique Jean Massart à Auderghem, destinées à la recherche, à l'enseignement universitaire et à la vulgarisation scientifique, comprennent près de 2000 espèces végétales, dont des plantes envahissantes. La réception et la conservation d'un spécimen d'une espèce figurant sur la liste des espèces envahissantes préoccupantes pour l'Union, laquelle émanerait d'une collection étrangère, nécessiterait un permis délivré par l'Etat fédéral en vue de l'importation de l'espèce ainsi qu'un permis délivré par la Région de Bruxelles-Capitale en vue de sa détention confinée.</p>
<p>Afdeling 2 van Hoofdstuk IV heeft bijgevolg betrekking op de coördinatie die nodig is voor de aflevering van vergunningen die vallen onder de bevoegdheid van meerdere partijen via het Comité. Het advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad is vooraf vereist.</p> <p>Elke vergunningsaanvraag die een bevoegde overheid ontvangt, wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van het Comité om een eventuele samenhang met andere vergunningsaanvragen die door dezelfde aanvrager zijn ingediend te kunnen vaststellen. Deze bepaling maakt het aldus mogelijk om op de hoogte te zijn van de verschillende aanvragen die ingediend zijn bij de bevoegde overheden en om te vermijden dat met elkaar verwante aanvragen afzonderlijk behandeld worden zonder coördinatie op het niveau van het Nationaal Comité.</p> <p>In geval van een duidelijke samenhang tussen aanvragen afkomstig van verschillende aanvragers, is dezelfde coördinatieprocedure eveneens van toepassing. Deze bepaling is immers bedoeld om opsplitsing te vermijden.</p>	<p>La Section 2 du Chapitre IV vise par conséquent la coordination nécessaire, via le Comité, à la délivrance de permis relevant de la compétence de plusieurs parties. L'avis du Conseil national scientifique est préalablement requis.</p> <p>Toute demande de permis reçue par une autorité compétente est immédiatement notifiée au Comité, afin notamment d'établir toute connexion éventuelle avec d'autres demandes de permis faites par le même demandeur. Cette disposition permet ainsi d'être informé des différentes demandes introduites auprès des autorités compétentes et d'éviter que des demandes conjointes ne soient traitées séparément sans coordination au niveau du Comité.</p> <p>En cas de connexion manifeste entre demandes émanant de demandeurs distincts, la même procédure de coordination s'applique également. Cette disposition vise en effet à éviter les cas de saucissonnages.</p>

<p>Het Comité brengt aldus een advies uit over de ontvangen vergunningsaanvragen en bezorgt het aan de betrokken bevoegde overheden. Zij kunnen het advies volgen of niet, maar als ze ervan afwijken moeten ze de redenen daarvoor vermelden.</p>	<p>Le Comité rend ainsi un avis sur les demandes de permis reçues et le transmet aux autorités compétentes concernées. Celles-ci peuvent ou non suivre cet avis mais si elles se départissent de son avis, elles doivent en donner les raisons.</p>
<p>De afwijkingsvergunningen : artikel 9 van de IUS-Verordening</p> <p>In uitzonderlijke gevallen, naar behoren gerechtvaardigd door redenen van dwingend algemeen belang en voor zover de Europese Commissie haar toelating heeft gegeven, kunnen de Lidstaten vergunningen afleveren in het kader van bepaalde andere activiteiten, onder andere commerciële.</p>	<p>Les permis dérogatoires : article 9 du Règlement EEE</p> <p>Dans des cas exceptionnels dûment justifiés par des raisons d'intérêt public majeur et pour autant que la Commission européenne ait donné son autorisation, les Etats membres peuvent délivrer des permis dans le cadre de certaines autres activités, notamment des activités commerciales.</p>
<p>Artikel 30 heeft bijgevolg betrekking op de coördinatie die nodig is bij het afleveren van vergunningen door verschillende bevoegde overheden in het kader van de uitvoering van artikel 9 van de IUS-Verordening, en dit voorafgaand aan de notificatie aan de Europese Commissie met het oog op het verkrijgen van de toelating. De coördinatie gebeurt via het Comité, dat een advies verleent waarbij het voornamelijk controleert of voldaan wordt aan de criteria betreffende het bestaan van redenen van dwingend algemeen belang, inclusief van sociale of economische aard, zoals voorzien in artikel 9.1 van de IUS-Verordening. Het advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad is vooraf vereist.</p> <p>Elke betrokken bevoegde overheid beslist, rekening houdend met het advies van het Comité en in overeenstemming met haar wetgeving, of ze de toelatingsaanvraag indient via het door de Europese Commissie opgezette systeem uit artikel 9.2 van de IUS-Verordening. Als ze beslist om de vergunning toe te kennen, bevat deze alle bepalingen die vermeld zijn in de door de Europese Commissie verleende toelating.</p> <p>De betrokken bevoegde overheden informeren het Comité zo snel mogelijk over hun beslissing.</p>	<p>L'article 30 vise par conséquent la coordination nécessaire à la délivrance de permis par plusieurs autorités compétentes dans le cadre de l'exécution de l'article 9 du Règlement EEE, ce préalablement à la notification auprès de la Commission européenne en vue d'obtenir son autorisation. La coordination s'effectue via le Comité, lequel rend un avis en vérifiant notamment si les critères relatifs à l'existence de raisons d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique, prévues à l'article 9.1 du Règlement EEE sont rencontrés. L'avis du Conseil national scientifique est préalablement requis.</p> <p>Chaque autorité compétente concernée décide, compte tenu de l'avis du Comité et conformément à sa législation, si elle introduit la demande d'autorisation au moyen du système établi par la Commission européenne figurant à l'article 9.2 du Règlement EEE. Si elle décide d'octroyer le permis, il comporte l'ensemble des dispositions figurant dans l'autorisation délivrée par la Commission européenne.</p> <p>Les autorités compétentes concernées informent le Comité de leur décision dans les plus brefs délais.</p>

Nationale lijst	Liste nationale
<p>Op basis van het subsidiariteitsbeginsel staat het elke Lidstaat vrij om een nationale lijst van invasieve uitheemse soorten op te stellen die zorgwekkend zijn op nationaal niveau, indien hij dat wenst. Op Belgisch niveau kan elke bevoegde overheid in beginsel deze lijst opstellen in het kader van haar bevoegdheid inzake natuurbehoud. Gezien de intrinsieke kenmerken van invasieve uitheemse soorten en het beperkte grondgebied van België, dringt zich niettemin vanuit juridisch en wetenschappelijk oogpunt één enkele nationale lijst op die dezelfde soorten vermeldt en identiek dezelfde beperkende maatregelen met zich meebrengt zoals bedoeld in artikel 7.1 van de verordening.</p> <p>Het samenwerkingsakkoord bepaalt dat een dergelijke nationale lijst door de partijen moet goedgekeurd worden middels een uitvoerend samenwerkingsakkoord zodat men kan beschikken over een flexibel instrument dat gemakkelijk kan geactualiseerd worden.</p>	<p>Sur base du principe de subsidiarité, chaque Etat membre reste libre d'établir une liste nationale des espèces exotiques envahissantes préoccupantes au niveau national s'il le souhaite. Au niveau belge, chaque autorité compétente peut, par principe, arrêter cette liste dans le cadre de sa compétence en matière de conservation de la nature. Etant donné la caractéristique intrinsèque des espèces exotiques envahissantes et le territoire restreint de la Belgique, une seule liste nationale visant les mêmes espèces et emportant identiquement les mêmes mesures de restriction visées à l'article 7.1 du règlement s'impose cependant juridiquement et scientifiquement.</p> <p>L'accord de coopération prévoit qu'une telle liste nationale doit être adoptée par les parties par voie d'accord de coopération d'exécution, ce qui permet d'avoir un outil flexible pouvant être facilement être actualisé.</p>
<p>Het raadplegen van de belanghebbende partijen bij de uitwerking van de nationale lijst is voorzien.</p> <p>De IUS-Verordening vereist niet uitdrukkelijk een risicobeoordeling voor het opstellen van de nationale lijst. Maar, rekening houdend met de internationale bepalingen op het vlak van handel en met de Europese regels inzake de interne markt, en ook met de klassieke risicobeoordelingsmethode die gewoonlijk gebruikt wordt voor invasieve uitheemse soorten, is een dergelijke beoordeling automatisch van toepassing wanneer er handelsbeperkingen van toepassing zijn op de nationale lijst. Bijgevolg voorziet het samenwerkingsakkoord dat het ontwerp van nationale lijst onderworpen wordt aan risicobeoordeling die gelijkaardig is aan diegene die vereist wordt door de IUS-Verordening voor de soorten van de Europese lijst. Niettemin worden niet alle criteria van de verordening overgenomen, maar enkel diegene die relevant zijn voor het nationale niveau. Het samenwerkingsakkoord voorziet bijgevolg in de toepassing van artikel 5.1 van de IUS-</p>	<p>La consultation des parties prenantes à l'élaboration de la liste nationale est prévue.</p> <p>Le Règlement EEE ne requiert pas expressément d'évaluation des risques pour l'élaboration de la liste nationale. Toutefois, compte tenu des dispositions internationales en matière de commerce et des règles européennes en matière de marché intérieur, ainsi que de la méthode classique d'évaluation des risques communément utilisée pour les espèces exotiques envahissantes, une telle évaluation s'applique automatiquement quand des restrictions commerciales sont applicables à la liste nationale. Par conséquent, l'accord de coopération prévoit que le projet de liste nationale est soumis à une évaluation des risques similaire à ce que requiert le Règlement EEE pour l'évaluation des risques pour les espèces de la liste européenne. Néanmoins, l'ensemble des critères du règlement ne sont pas repris mais seulement ceux qui sont pertinents pour le niveau national. L'accord de coopération prévoit par conséquent l'application de l'article 5.1 du Règlement EEE sauf pour le littera h) qui fait</p>

<p>Verordening, behalve voor de littera h) die expliciet verwijst naar de Europese dimensie.</p>	<p>explicitement référence à la dimension européenne.</p>
<p>Het is mogelijk om bepaalde maatregelen die in de IUS-Verordening vermeld staan toe te passen op de nationale lijst. Deze maatregelen moeten compatibel zijn met het verdrag over de werking van de Europese Unie en worden ter kennis gebracht van de Europese Commissie overeenkomstig het recht van de Unie. In onderhavig geval bepaalt het samenwerkingsakkoord dat de maatregelen zoals bedoeld in artikel 7.1., 8 en 9 van de IUS-Verordening van toepassing zijn op de Belgische nationale lijst. Wat de maatregelen betreft die vermeld worden in de artikelen 13 tot 17, 19 en 20 van de IUS-Verordening, blijft elke bevoegde overheid vrij om deze bepalingen toe te passen op haar grondgebied.</p> <p>Elke partij kan voorstellen om een soort uit de nationale lijst te schrappen of daaraan toe te voegen. In dit geval voert ze een risicobeoordeling uit die wordt voorgelegd aan het Comité.</p> <p>De bepalingen betreffende de coördinatie in het kader van gezamenlijke administratieve procedures met betrekking tot vergunningsaanvragen zijn eveneens van toepassing op de soorten die vermeld staan op de nationale lijst.</p> <p>De IUS-Verordening voorziet geen overgangsbepalingen voor niet-commerciële eigenaars en voor commerciële voorraden voor wat de soorten betreft die op de nationale lijst vermeld staan. Het samenwerkingsakkoord bepaalt echter dat de overgangsbepalingen vastgelegd voor niet-commerciële houders en commerciële voorraden van soorten uit de lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve soorten van toepassing zijn.</p>	<p>Il est possible d'appliquer certaines mesures visées par le Règlement EEE à la liste nationale. Ces mesures doivent être compatibles avec le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et sont notifiées à la Commission européenne conformément au droit de l'Union. En l'occurrence, l'accord de coopération prévoit que les mesures visées à l'article 7.1., 8 et 9 du Règlement EEE sont applicables à la liste nationale belge. En ce qui concerne les mesures figurant aux articles 13 à 17, 19 et 20 du Règlement EEE, chaque autorité compétente reste libre d'appliquer ces dispositions sur le territoire qui la concerne.</p> <p>Chaque partie peut proposer l'ajout ou le retrait d'une espèce sur la liste nationale. Dans ce cas, elle effectue une évaluation des risques, laquelle est soumise au Comité.</p> <p>Les dispositions relatives à la coordination dans le cadre de procédures administratives conjointes relatives à des demandes de permis s'appliquent également aux espèces figurant sur la liste nationale.</p> <p>Le Règlement EEE ne prévoit pas de dispositions transitoires pour les propriétaires non commerciaux ainsi que pour les stocks commerciaux en ce qui concerne les espèces listées sur la liste nationale. L'accord de coopération prévoit toutefois que les dispositions transitoires établies pour les détenteurs non commerciaux et les stocks commerciaux d'espèces de la liste d'espèces envahissantes préoccupantes pour l'Union s'appliquent.</p>
<p>Informatiefiches</p> <p>Als antwoord op de algemene opmerking van de Raad van State om de redactionele kwaliteit te verbeteren, wordt de term 'identificatiefiche', die oorspronkelijk voorzien was in het ontwerp,</p>	<p>Fiches d'information</p> <p>A la remarque générale du Conseil d'Etat d'améliorer la qualité rédactionnelle, le terme 'fiches d'identification' prévu initialement dans le projet est remplacé par 'fiche d'information', ce</p>

<p>vervangen door 'informatiefiche', die op taalkundig vlak beter aansluit.</p> <p>Er wordt voorzien om informatiefiches op te stellen, namelijk identiteitskaarten met betrekking tot de invasieve uitheemse soorten, om over voorafgaande informatie te beschikken met betrekking tot hun verspreiding in België en de aan ons land grenzende regio's. Dankzij deze informatiefiches zullen ook de introductiewegen en de impact van deze soorten kunnen vastgelegd worden. Deze gegevens zullen gebruikt worden om te oordelen of het relevant is om de onderzochte soort op te nemen in de Unielijst, in het bijzonder rekening houdend met de Belgische belangen, maar zij zullen het eveneens mogelijk maken om op een doeltreffende en proactieve manier te communiceren met de diverse belanghebbende partijen.</p> <p>Er zijn al informatiefiches beschikbaar voor de opgenomen soorten op de website www.waarnemingen.be. Het opstellen van eventuele nieuwe informatiefiches zal een van de taken van het Nationaal Wetenschappelijke Secretariaat zijn.</p>	<p>qui permet une meilleure correspondance sur le plan linguistique.</p> <p>Il est prévu d'établir des fiches d'information, c'est-à-dire des cartes d'identité relatives aux espèces exotiques envahissantes, afin de disposer d'informations préalables quant à leur distribution en Belgique et dans les régions limitrophes. Ces fiches d'information permettent également d'établir leurs voies d'introduction et leurs impacts. Ces données seront utilisées pour juger de la pertinence d'inscrire l'espèce examinée sur la liste de l'Union, en particulier compte tenu des intérêts belges mais permettra aussi de communiquer de manière efficace et proactive auprès des diverses parties prenantes.</p> <p>Des fiches d'information sont déjà disponibles pour les espèces reprises sur le site www.observations.be. L'élaboration d'éventuelles nouvelles fiches d'information est visée comme une des tâches du Secrétariat scientifique national.</p>
<p>Noodmaatregelen</p> <p>Bij het detecteren van een uitheemse soort die niet als een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort is opgenomen, aan de grenzen van de Unie of op haar grondgebied, hebben de lidstaten de mogelijkheid om bepaalde noodmaatregelen te nemen, op basis van het beschikbaar wetenschappelijk bewijsmateriaal. Dankzij deze noodmaatregelen kan er onmiddellijk worden gereageerd, in afwachting van een beoordeling van de concrete risico's.</p>	<p>Mesures d'urgence</p> <p>En cas de détection, aux frontières de l'Union ou sur son territoire, d'une espèce exotique non listée en tant qu'espèce exotiques envahissante préoccupante pour l'Union, les États membres ont la possibilité d'adopter certaines mesures d'urgence, sur la base des preuves scientifiques disponibles. Ces mesures d'urgence permettent de réagir immédiatement, en attendant une évaluation des risques concrets.</p>
<p>Nationaal actieplan</p> <p>Het samenwerkingsakkoord voorziet in de coördinatie van het nationaal actieplan zoals voorzien in de IUS-Verordening. Het nationaal actieplan heeft een indicatieve waarde, het creëert dan ook als dusdanig geen enkele bindende bepaling voor de bevoegde overheden.</p>	<p>Plan d'action national</p> <p>L'accord de coopération prévoit la coordination du plan d'action national prévu par le Règlement EEE. Le plan d'action national a valeur indicative, il ne crée donc en tant que tel aucune disposition contraignante pour les autorités compétentes. Tout écart par rapport aux prescriptions du plan est toutefois motivé.</p>

<p>Elke afwijking van de voorschriften van het plan wordt echter met redenen omkleed.</p>	
<p>Samenwerking tussen België en de nationale bevoegde overheden van de Lidstaten</p> <p>Artikel 11 van de IUS-Verordening bepaalt dat de Lidstaten op hun nationale lijst de voor een regio zorgwekkende invasieve uitheemse soorten kunnen identificeren die een verhoogde regionale samenwerking vereisen.</p> <p>Titel VII heeft bijgevolg betrekking op de coördinatie die nodig is in het kader van deze samenwerking met andere Lidstaten.</p> <p>Wat betreft de opmerking van de Raad van State of in artikel 42 van het samenwerkingsakkoord niet tevens in een samenwerking met derde landen moet worden voorzien, hierbij verwijzend naar artikel 22 van de Verordening dat betrekking heeft op Lidstaten, kunnen we antwoorden dat het referentiecriterium bij het opstellen van deze bepaling de geografische situatie van België was. Het betreft dan ook voornamelijk de lidstaten van de Europese Unie die grenzen aan België of aan zijn territoriale wateren: Frankrijk, Nederland, Luxemburg, Duitsland en Groot-Brittannië. Het was dus niet nodig om akkoorden met derde landen te voorzien. Door de Brexit zou dat in de toekomst echter kunnen veranderen. Artikel 7, §2, 15° van het samenwerkingsakkoord zou dan ook gebruikt kunnen worden als er nood is aan coördinatie met Groot-Brittannië of elk ander derde land.</p>	<p>Coopération entre la Belgique et les autorités compétentes nationales des Etats membres</p> <p>L'article 11 du Règlement EEE prévoit que les États membres peuvent identifier, sur leur liste nationale, les espèces exotiques envahissantes préoccupantes au niveau régional nécessitant une coopération régionale renforcée.</p> <p>Le Titre VII vise par conséquent la coordination nécessaire dans le cadre de cette coopération avec d'autres Etats membres.</p> <p>A la remarque du Conseil d'Etat se demandant si l'article 42 de l'accord de coopération ne doit pas également prévoir une coopération avec des pays tiers, par référence à l'article 22 du règlement visant les Etats Membres, on peut répondre que le critère de référence lors de la rédaction de cette disposition a été la situation géographique de la Belgique. Les Etats membres de l'Union européenne qui sont limitrophes avec la Belgique ou avec ses eaux territoriales sont dès lors principalement concernés : la France, les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne et la Grande-Bretagne. Il n'était donc pas nécessaire de prévoir des accords avec des pays tiers. Suite au Brexit, la donne pourrait cependant changer dans le futur. L'article 7, §2, 15° de l'accord de coopération pourrait dès lors être utilisé en cas de besoin de coordination avec la Grande-Bretagne ou tout autre pays tiers.</p>
<p>Het surveillancesysteem</p> <p>Hoofdstuk 1 van Titel VIII heeft betrekking op de uitvoering van het surveillancesysteem dat door de akkoordsluitende partijen opgezet te worden op grond van artikel 14 van de IUS-Verordening, binnen een termijn van achttien maanden nadat de Unielijst is aangenomen.</p> <p>Er wordt een surveillancesysteem opgezet door elk van de bevoegde overheden en het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat wordt belast met de coördinatie van de verschillende systemen.</p>	<p>Le système de surveillance</p> <p>Le chapitre 1 du Titre VIII est relatif la mise en œuvre du système de surveillance à mettre en place par les parties à l'accord en vertu de l'article 14 du Règlement EEE, dans un délai de dix-huit mois à dater de l'adoption de la liste de l'Union.</p> <p>Un système de surveillance est mis en place par chacune des autorités compétentes et le Secrétariat scientifique national est chargé de la coordination des différents systèmes.</p>

<p>De vroegtijdige detectie en de maatregelen voor snelle uitroeiing</p> <p>Hoofdstuk 2 van Titel VIII heeft betrekking op de detectie en de maatregelen voor snelle uitroeiing die moeten ten uitvoer gebracht worden door de partijen op grond van de artikelen 16 en 17 van de IUS-Verordening.</p> <p>Elke bevoegde overheid is belast met de kennisgeving aan de Europese Commissie. Ze brengt tegelijkertijd ook het Comité op de hoogte.</p> <p>Als de soort meer dan één partij aanbelangt of zich snel zou kunnen verspreiden op het grondgebied van een andere partij of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, beslist de ICL, op voorstel van het Comité, of de soort nog niet wijd verspreid is en in dit geval derhalve uitroeingsmaatregelen vereist die door de bevoegde overheden moeten genomen worden. In dit geval zorgt het Comité eveneens voor de coördinatie van de uitroeimethodes die toegepast worden door de bevoegde overheden.</p> <p>Wanneer een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort mogelijk slechts één enkele partij aanbelangt, beperkt de rol van het Comité zich tot het verzamelen van de informatie die gegeven wordt door de verschillende bevoegde overheden met betrekking tot de maatregelen die genomen worden in toepassing van de artikelen 17 en 18 van de IUS-Verordening.</p>	<p>La détection précoce et les mesures d'éradication rapide</p> <p>Le chapitre 2 du Titre VIII est relatif à la détection et aux mesures d'éradication rapide à mettre en œuvre par les parties en vertu des articles 16 et 17 du Règlement EEE.</p> <p>Chaque autorité compétente est chargée de la notification à la Commission européenne. Elle en informe simultanément le Comité.</p> <p>Si l'espèce concerne plus d'une partie ou est susceptible de rapidement se propager sur le territoire d'une autre partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, c'est la CIE, sur proposition du Comité, qui décide si l'espèce n'est pas encore largement répandue et en ce cas, requiert dès lors des mesures d'éradication à mener par les autorités compétentes. Dans ce cas, le Comité assure également la coordination des méthodes d'éradication employées par les autorités compétentes.</p> <p>Lorsqu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union est susceptible de concerner une seule partie, le rôle du Comité se limite à recueillir les informations données par les différentes autorités compétentes quant aux mesures prises en application des articles 17 et 18 du Règlement EEE.</p>
<p>Hoofdstuk 3 betreft de tenuitvoerlegging van de artikelen 19 en 20 van de IUS-Verordening betreffende de beheersmaatregelen en het herstel van de beschadigde ecosystemen.</p> <p>Het is de taak van elke bevoegde overheid om de beheers- en herstelmaatregelen ten uitvoer te brengen op haar grondgebied.</p> <p>Indien de ICL, op voorstel van het Comité, bepaalt dat een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort wijd verspreid is op het grondgebied van meer dan één partij of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, of zich snel zou kunnen verspreiden op het grondgebied van een andere partij of in de</p>	<p>Le Chapitre 3 concerne la mise en œuvre des articles 19 et 20 du Règlement EEE relatifs aux mesures de gestion et à la restauration des écosystèmes endommagés.</p> <p>Il appartient à chaque autorité compétente de mettre en œuvre les mesures de gestion et de restauration sur son territoire.</p> <p>Cela étant, si la CIE, sur proposition du Comité, détermine qu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union est largement répandue sur le territoire de plus d'une partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, ou est susceptible de se propager rapidement sur le territoire d'une autre partie ou</p>

<p>zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, staat het Comité in voor de coördinatie van de beheers- en herstelmaatregelen die moeten genomen worden op grond van de artikelen 19 en 20 van de IUS-Verordening.</p> <p>Het Comité staat ook in voor de kennisgevingen die moeten gedaan worden en voor het coördineren van de maatregelen die moeten genomen worden wanneer er een groot risico bestaat dat een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort zich zal verspreiden in een andere Lidstaat.</p> <p>Wanneer een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort mogelijk slechts één enkele partij aanbelangt, beperkt de rol van het Comité zich tot het verzamelen van de informatie die gegeven wordt door de bevoegde overheid met betrekking tot de maatregelen die genomen worden in toepassing van de artikelen 19 en 20 van de IUS-Verordening.</p>	<p>dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, le Comité assure la coordination des mesures de gestion et de restauration à prendre en vertu des articles 19 et 20 du Règlement EEE.</p> <p>Le Comité est également en charge des notifications à réaliser et de la coordination des mesures à prendre lorsqu'il existe un risque important qu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union se propage dans un autre Etat membre.</p> <p>Lorsqu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union est susceptible de concerner une seule partie, le rôle du Comité se limite à recueillir les informations données par l'autorité compétente quant aux mesures prises en application des articles 19 et 20 du Règlement EEE.</p>
<p>Terugvordering van kosten</p> <p>Titel IX betreft de tenuitvoerlegging van artikel 21 van de IUS-Verordening inzake de terugvordering van de kosten. Dit artikel bepaalt dat de Lidstaten ernaar streven de kosten terug te vorderen van de maatregelen die nodig zijn om de negatieve gevolgen van invasieve uitheemse soorten te voorkomen, tot een minimum te beperken en te matigen, inclusief kosten voor het milieu en hulpbronnen en herstelkosten, en dit in toepassing van het beginsel van 'de vervuiler betaalt' en onverminderd richtlijn 2004/35/EG van het Europese Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.</p> <p>Het is de taak van elke bevoegde overheid om artikel 21 van de IUS-Verordening ten uitvoer te brengen en om het Comité op de hoogte te brengen van de maatregelen die genomen worden in het kader van deze bepaling, van de behaalde resultaten, van de gemaakte kosten en van de eventuele terugvorderingen.</p>	<p>Recouvrement des coûts</p> <p>Le titre IX concerne la mise en œuvre de l'article 21 du Règlement EEE relatif au recouvrement des coûts. Cet article prévoit que les Etats membres visent à recouvrer les coûts des mesures nécessaires pour prévenir, réduire au minimum ou atténuer les effets néfastes des espèces exotiques envahissantes, y compris les coûts pour l'environnement et les ressources ainsi que les coûts liés à la restauration, ceci en application du principe pollueur-payeur et sans préjudice de la directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux.</p> <p>Il appartient à chaque autorité compétente de mettre en œuvre l'article 21 du Règlement EEE et d'informer le Comité des mesures prises dans le cadre de cette disposition, des résultats obtenus, des coûts de l'action encourus et des éventuels recouvrements.</p>

<p>Wanneer het gaat om een geval dat een impact kan hebben op meer dan een partij, kan het Comité beslissen dat er wederzijdse ondersteunende maatregelen genomen moeten worden op het niveau van elk van de betrokken bevoegde overheden.</p>	<p>Lorsqu'il s'agit d'un cas qui peut affecter plus d'une partie, le Comité peut décider que des mesures qui se soutiennent mutuellement doivent être prises au niveau de chacune des autorités compétentes concernées.</p>
<p>Financiële bepalingen</p> <p>Titel X bevat de financiële bepalingen in verband met de oprichting van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat opgenomen in hoofdstuk 3 van dit akkoord.</p> <p>In de paragrafen 1 en 2 wordt een identieke verdeelsleutel toegepast tussen de vier leefmilieuadministraties voor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de werkingskosten van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat met betrekking tot de aanwerving van de voltijdsequivalenten - en voor de uitbestedingskosten voor eventuele taken die door hun aard voor hun uitvoering (deels of geheel) een externe ondersteuning vereisen, hoewel deze op basis van het samenwerkingsakkoord dienen gecoördineerd te worden door het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat . <p>Deze bijdrage wordt berekend in functie van:</p> <ul style="list-style-type: none"> -de betrokken bevoegdheden die een wetenschappelijke coördinatie vereisen ; -het wetenschappelijk werk dat het Secretariaat concreet zal doen ter ondersteuning van de uitvoering van de bevoegdheden zoals bepaald onder littera a) ; -de oppervlakte van het betrokken grondgebied en het huidige invasieniveau. <p>Onder deze titel wordt ook de manier bepaald waarop het jaarlijks budget wordt vastgelegd dat nodig is voor de werking en voor de andere kosten van het Secretariaat.</p> <p>Paragraaf 3 stelt vervolgens een tweede verdeelsleutel vast voor de eventuele uitbestedingskosten voor projecten die niet zouden gedekt zijn door de coördinerende taken beoogd in paragraaf 1, hoewel ze verbonden zijn aan de uitvoering van de IUS verordening. Wanneer projecten enkel de drie gewesten</p>	<p>Dispositions financières</p> <p>Le titre X contient les dispositions financières en lien avec l'établissement du Secrétariat scientifique national visé au chapitre 3 du présent accord.</p> <p>Il prévoit tout d'abord en ses paragraphes 1 et 2 d'appliquer une clé de répartition identique entre les quatre administrations de l'environnement pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> -les frais de fonctionnement du Secrétariat scientifique national relatifs à l'engagement des équivalents temps plein; -les frais de sous-traitance relatifs à d'éventuelles tâches qui, bien que devant être coordonnées par le Secrétariat scientifique national conformément à l'accord de coopération, requièrent, de par leur nature, un appui extérieur pour leur réalisation (partielle ou totale). <p>Cette contribution est calculée au regard:</p> <ul style="list-style-type: none"> -des compétences concernées qui requièrent une coordination scientifique ; -du travail scientifique qui sera concrètement apporté par le Secrétariat pour soutenir la mise en œuvre des compétences identifiées au littera a) ; -de la superficie du territoire concernée et du niveau d'invasion actuel. <p>Sous ce titre, est également prévu la manière dont est établi le budget annuel nécessaire au fonctionnement et aux autres frais du Secrétariat.</p> <p>Le paragraphe 3 établit ensuite une deuxième clé de répartition concernant les éventuelles sous-traitances relatives à des projets qui, bien que liés à la mise en œuvre du Règlement EEE, ne seraient pas couverts par les tâches coordonnées visées au paragraphe 1^{er} . Dès lors, ces projets ne concernant que les trois Régions, une clef de</p>

<p>betreffen, geldt deze tweede, ad hoc verdeelsleutel. Dit is een bepaling van het type 'vrijwaringsclausule', dus enkel toe te passen voor eventuele zuiver intergewestelijke projecten. Met deze bepaling beschikt België over een financiële regeling die makkelijk toepasbaar is om een zo gecoördineerd mogelijke uitvoering van de verordening te bewerkstelligen.</p>	<p>répartition ad hoc est prévue. Il s'agit d'une disposition type 'clause de sauvegarde', c'est-à-dire à être appliquée uniquement pour les éventuels projets purement inter-régionaux. Cette disposition vise à permettre à la Belgique une mise en œuvre la plus coordonnée possible du règlement.</p>
<p>Inspecties en controles</p> <p>Titel XI vermeldt de bepalingen betreffende de inspecties en de controles die moeten worden uitgevoerd in het kader van de IUS-Verordening. Onder deze titel worden de modaliteiten bepaald voor de coördinatie die moet opgezet worden tussen de inspectiediensten van de verschillende bevoegde overheden.</p> <p>Titel XI bepaalt eveneens de coördinatie die moet opgezet worden tussen de verschillende partijen voor de beoordeling van de sancties die opgelegd worden in geval van inbreuken op de IUS-Verordening.</p>	<p>Inspections et contrôles</p> <p>Le titre XI reprend les dispositions relatives aux inspections et aux contrôles à réaliser dans le cadre du Règlement EEE. Il prévoit les modalités de la coopération à mettre en place entre les services d'inspection des différentes autorités compétentes.</p> <p>Le titre XI prévoit également la coordination à mettre en place entre les différentes parties pour l'évaluation des sanctions imposées en cas de violation du Règlement EEE.</p>
<p>De overgangsbepalingen die van toepassing zijn op niet-commerciële eigenaars en houders van commerciële voorraden</p> <p>Titel XII heeft betrekking op de overgangsbepalingen die van toepassing zijn op niet-commerciële eigenaars en houders van commerciële voorraden van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten.</p> <p>Deze titel voorziet in de verplichting voor de bevoegde overheden om het Comité op de hoogte te brengen van de locatie en van de voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse diersoorten die door niet-commerciële eigenaars gehouden worden overeenkomstig artikel 31 van de IUS-Verordening evenals van de commerciële voorraden van specimens van invasieve uitheemse soorten die nog in hun bezit zijn, van de verkopen en de overdrachten uitgevoerd overeenkomstig artikel 32 van de IUS-Verordening.</p>	<p>Les dispositions transitoires applicables aux propriétaires non commerciaux et aux détenteurs de stocks commerciaux</p> <p>Le titre XII porte sur les dispositions transitoires applicables aux propriétaires non commerciaux et aux détenteurs de stocks commerciaux d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union.</p> <p>Il prévoit l'obligation pour les autorités compétentes d'informer le Comité de la localisation et des types d'espèces animales exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union qui sont détenues par des propriétaires non commerciaux conformément à l'article 31 du Règlement EEE ainsi que des stocks commerciaux de spécimens d'espèces exotiques envahissantes encore détenus, des ventes et des transferts réalisés conformément à l'article 32 du Règlement EEE.</p>

De uitvoering van deze titel vooronderstelt dat elk van de bevoegde overheden een aangifte- of toelatingssysteem opzet om de betreffende eigenaars te identificeren.	L'exécution de ce titre présuppose la mise en place par chacune des autorités compétentes d'un système de déclaration ou d'autorisation afin d'identifier les propriétaires concernés.
Rapportering Titel XIII heeft betrekking op de rapportering die de Lidstaten uiterlijk op 19 juni 2019 moeten overmaken aan de Commissie en daarna om de zes jaar op grond van artikel 24 van de IUS-verordening.	Rapportage Le titre XIII est relatif au rapportage que les Etats membres sont tenus de transmettre à la Commission au plus tard le 19 juin 2019 et tous les six ans par la suite en vertu de l'article 24 du Règlement EEE.
Slotbepalingen Hoofdstuk XIV omvat de slotbepalingen van het samenwerkingsakkoord.	Dispositions finales Le Chapitre XIV comprend les dispositions finales de l'accord de coopération.
ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	COMMENTAIRES DES ARTICLES
Art. 1. Dit artikel definieert de termen die gebruikt worden in het samenwerkingsakkoord en die enige uitleg vereisen. De termen die gedefinieerd worden in de IUS-Verordening worden niet overgenomen in de definities van artikel 1 gelet op het feit dat de verordening rechtstreeks van toepassing is.	Art. 1er. Cet article définit les termes utilisés dans l'accord de coopération et qui requièrent une explication. Les termes qui sont définis dans le Règlement EEE ne sont pas repris dans les définitions de l'article 1er vu l'effet direct du règlement.
Art. 2. Dit artikel bepaalt de algemene doelstelling van het samenwerkingsakkoord, die tweeledig is. Het beoogt enerzijds het organiseren van de gecoördineerde uitvoering tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten wanneer de bepalingen van de verordening een coördinatie vereisen om elke juridische of wetenschappelijke incoherentie te vermijden. Het beoogt anderzijds het organiseren van een informatie-uitwisseling tussen dezelfde partijen wanneer de bepalingen van de verordening geen coördinatie vereisen.	Art. 2. Cet article fixe l'objectif général de l'accord de coopération, lequel est double. Il vise d'une part à organiser l'exécution coordonnée entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions lorsque les dispositions du règlement nécessitent une coordination pour éviter toute incohérence juridique ou scientifique. Il vise ensuite à organiser un échange d'informations entre les mêmes parties lorsque les dispositions du règlement ne nécessitent pas de coordination.
Art. 3. Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord, dat identiek is aan dat van de IUS-Verordening zoals bepaald in artikel 2 daarvan.	Art. 3. Cet article définit le champ d'application de l'accord de coopération, lequel est identique à celui du Règlement EEE tel que défini à son article 2.

<p>Art. 4. Dit artikel biedt een partij de mogelijkheid om striktere maatregelen te nemen of te handhaven dan diegene die voorzien worden in het samenwerkingsakkoord of in de verordening.</p> <p>Wat betreft paragraaf 1 van artikel 4 van het ontwerp dat verwijst naar de uitvoering van het samenwerkingsakkoord met naleving van de bevoegdheidsverdeling, merkt de Raad van State op dat andere juridische instrumenten de bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende beleidsniveaus in België regelen en dat <i>“Fundamenteler is dat het vanzelf spreekt dat elke partij bij het akkoord, bij de uitvoering ervan, de bevoegdheidsverdelende regels in acht zal moeten nemen die aldus zijn vastgelegd in elk van de hogere normen”</i>. Aangezien die paragraaf nutteloos is en tot verwarring leidt, werd hij geschrapt. Volgens dezelfde logica werd ook de zinsnede uit paragraaf 2 van artikel 4 van het ontwerp, die verwijst naar de naleving van de Europese en Belgische rechtsregels, geschrapt.</p>	<p>Art. 4. Cet article permet à une partie d’adopter ou de maintenir des mesures plus strictes que celles prévues dans l’accord de coopération ou dans le règlement.</p> <p>Le Conseil d’Etat fait remarquer, en lien avec le paragraphe 1 de l’article 4 du projet faisant référence à l’exécution de l’accord de coopération dans le respect de la répartition des compétences, que d’autres instruments juridiques règlent la répartition des compétences entre les différents niveaux de pouvoir en Belgique et que <i>« Plus fondamentalement, il va de soi que chacune des parties à l’accord sera tenue, dans l’exécution de celui-ci, de respecter les règles répartitrices de compétences ainsi prévues par l’ensemble des normes supérieures »</i>. Comme ce paragraphe est inutile et prête à confusion, il a dès lors été supprimé. Dans la même logique, la partie de phrase du paragraphe 2 de l’article 4 en projet et faisant référence au respect aux règles de droit européen et de droit belge a également été supprimée.</p>
<p>Art. 5. Dit artikel bepaalt dat het samenwerkingsakkoord ten uitvoer kan gebracht worden via uitvoerende samenwerkingsakkoorden overeenkomstig het nieuwe artikel 92bis van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 ingevoerd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.</p> <p>Overeenkomstig de opmerking van de Raad van State werd paragraaf 2 van artikel 5 van het ontwerp geschrapt omdat hij overbodig werd geacht.</p>	<p>Art. 5. Cet article stipule que l’accord de coopération peut être mis en œuvre par des accords de coopération d’exécution conformément à l’article 92bis nouveau de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 introduit par la loi spéciale du 6 janvier 2014 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.</p> <p>Conformément à la remarque du Conseil d’Etat, le paragraphe 2 de l’article 5 en projet a été supprimé car jugé superflu.</p>
<p>Art. 6. In dit artikel worden drie organen opgericht die instaan voor de uitvoering van de taken die moeten gecoördineerd worden in het kader van de verordening: een Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten, een Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten en een Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten.</p>	<p>Art. 6. Cet article crée trois organes pour assurer l’exécution des tâches à coordonner dans le cadre du règlement : un Comité national des espèces exotiques envahissantes, un Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes et un Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes.</p>

<p>Dit artikel specificceert ook dat het Belgisch biodiversiteitsplatform betrokken wordt bij de activiteiten van deze drie organen.</p>	<p>Cet article spécifie aussi que la Plateforme belge de la Biodiversité est associée aux activités de ces trois organes.</p>
<p>Art. 7. Dit artikel bepaalt de taken van het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten. Het betreft de volgende drie algemene taken : de in artikel 2, § 2 vermelde gecoördineerde uitvoering van de IUS-Verordening, het toezien op de informatie-uitwisseling, vermeld in artikel 2, § 3 en het toezicht op de werking van het Nationaal wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten, met uitzondering van de validering van het wetenschappelijk werk dat verzekerd wordt door de Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten.</p>	<p>Art. 7. Cet article fixe la mission du Comité national des espèces exotiques envahissantes. Cela concerne les trois tâches générales suivantes : assurer l'exécution coordonnée du Règlement EEE visée à l'article 2, § 2, veiller à l'échange d'information visé à l'article 2, § 3 et superviser le fonctionnement du Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes, à l'exception de la validation du travail scientifique qui est assurée par le Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes.</p>
<p>Dit artikel werd aangepast naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State dat bepaalde bepalingen ten onrechte beslissingsbevoegdheid toekennen aan het Comité voor de invasieve uitheemse soorten aangezien " (...) <i>Wat evenwel het verlenen van regelgevende bevoegdheden betreft, zijn de beginselen die voortvloeien uit de politieke verantwoordelijkheid van de ministers en het beginsel van de eenheid van de verordenende macht binnen elke gemeenschap, niet verenigbaar met het toekennen van een regelgevende bevoegdheid aan de personeelsleden van een administratie, laat staan aan instellingen bestaande uit personeelsleden en derden die aan de volksvertegenwoordigers geen politieke verantwoording verschuldigd zijn voor hun daden. Delegatie van regelgevende bevoegdheid aan die overheden is alleen bij uitzondering toegestaan als ze betrekking heeft op het vaststellen van maatregelen van louter bestuur of van in hoofdzaak technische maatregelen</i>". De Interministeriële Conferentie Leefmilieu beschikt voortaan over de volledige beslissingsbevoegdheid bij de toepassing van de maatregelen van regelgevende aard vermeld in de bepaling.</p>	<p>Cet article est adapté suite à la remarque du Conseil d'Etat stipulant que certaines dispositions confèrent à tort un pouvoir décisionnel au Comité des Espèces exotiques envahissantes puisque « (...) <i>concernant l'attribution de pouvoirs de nature réglementaire, les principes déduits de la responsabilité politique des ministres et celui de l'unité du pouvoir réglementaire au sein de chaque collectivité ne sont pas conciliables avec l'octroi d'un pouvoir réglementaire aux agents d'une administration, ni a fortiori, à des organes composés d'agents et de tiers qui ne répondent pas politiquement de leurs actes devant les représentants de la Nation. Une subdélégation à de telles autorités n'est exceptionnellement concevable que si elle concerne la détermination de mesures de pure administration ou de nature essentiellement technique</i> ». La Conférence interministérielle de l'Environnement a dorénavant l'entière responsabilité du pouvoir décisionnel dans l'application des mesures à caractère réglementaire visées par la disposition.</p>
<p>Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State betreffende artikel 7, § 2, 2°, werd de structuur van de bepaling aldus herwerkt dat het voortaan duidelijk is dat ze in twee keer gelezen moet worden omdat ze een alternatief voorstelt.</p>	<p>Afin de rencontrer la remarque du Conseil d'Etat relative à l'article 7, § 2, 2°, la structure de la disposition a été remaniée de telle manière qu'il est dorénavant clair qu'elle doit être lue en deux temps en ce qu'elle vise une alternative.</p>

<p>Artikel 7, § 2, 12°, a) wordt ook aangepast door de woorden « het effectief lid dat België vertegenwoordigt » te vervangen door « het Belgische effectief lid » aangezien die vertegenwoordiger enkel optreedt als wetenschappelijk expert, dus zonder het land te vertegenwoordigen dat hem heeft aangeduid.</p>	<p>L'article 7, § 2, 12°, a), est également adapté en remplaçant les mots « du membre effectif représentant la Belgique » par « du membre effectif belge » étant donné que ce représentant agit uniquement en qualité d'expert scientifique et donc, sans représenter pour autant le pays qui l'a désigné.</p>
<p>Art. 8. Dit artikel bepaalt de samenstelling, de aanstelling van de leden van het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten en de duur van hun mandaat. Het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten bestaat uit vertegenwoordigers van de administraties die bevoegd zijn voor de uitvoering van de verordening. Dit comité is aangevuld met diverse waarnemers zoals de vertegenwoordiger van het Belgisch biodiversiteitsplatform. Hun mandaat duurt vier jaar en kan worden verlengd.</p>	<p>Art. 8. Cet article fixe la composition, la désignation des membres du Comité national des espèces exotiques envahissantes et la durée de leur mandat. Le Comité national des espèces exotiques envahissantes est composé de représentants des administrations compétentes pour la mise en œuvre du règlement. Divers observateurs viennent compléter ce comité comme le représentant de la Plateforme belge de la biodiversité. Leur mandat est de quatre ans et renouvelable.</p>
<p>Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State moet men begrijpen dat de voorzitter een van de leden van het Comité is en wordt aangeduid door één van de overheden bedoeld in artikel 8, 2° tot en met 5°. De bepaling sluit dus niet uit dat hij vervangen wordt als vertegenwoordiger van de administratie die hem heeft aangeduid, met name indien meerdere vertegenwoordigers werden aangeduid door zijn administratie. Indien er geen andere vertegenwoordiger werd aangeduid, heeft hij een dubbele rol: voorzitter en vertegenwoordiger van de administratie die hem heeft aangeduid. Om incoherentie te vermijden met de nieuwe paragraaf 5, die aangeeft dat elk roterend voorzitterschap een duur heeft van twee jaar, werd de bepaling aangaande de duur van het mandaat geschrapt.</p>	<p>Suite à la remarque du Conseil d'Etat, il convient de comprendre que le président est l'un des membres du Comité et est désigné par l'une des autorités visée sous l'article 8, 2° à 5°. La disposition n'exclut donc pas qu'il soit remplacé en tant que représentant de l'administration qui l'a désigné, notamment si plusieurs représentants ont été désignés par son administration. S'il n'y a pas d'autre représentant de son administration, il a dès lors une double casquette : président et représentant de l'administration qui l'a désigné. Afin d'éviter toute incohérence avec le nouveau paragraphe 5, qui précise que chaque présidence tournante a une durée de deux ans, la disposition concernant la durée du mandat a été supprimée.</p>
<p>Dit artikel wordt ook aangepast om rekening te houden met de algemene opmerking van de Raad van State aangaande het legaliteitsbeginsel. De essentiële elementen die verband houden met de werking van het Comité moeten dus vermeld worden in het samenwerkingsakkoord en niet in een uitvoerend samenwerkingsakkoord. De aanpassing wordt aangebracht in de tekst via de nieuwe paragrafen 5 tot 8 (roterend voorzitterschap, vervanging in geval van langdurige afwezigheid van de voorzitter en van de plaatsvervanger, lijst van de</p>	<p>Cet article est en outre adapté pour prendre en considération la remarque générale du Conseil d'Etat en lien avec le principe de légalité. Il convient donc que les éléments essentiels liés au fonctionnement du Comité soient repris dans l'accord de coopération et non dans un accord de coopération d'exécution. L'adaptation est apportée dans le texte via les nouveaux paragraphes 5 à 8 (présidence tournante, remplacement en cas d'absence prolongée du président et du suppléant, liste des tâches confiées au président et représentation du Comité).</p>

<p>taken die werden toevertrouwd aan de voorzitter en vertegenwoordiging van het Comité).</p>	
<p>Art. 9. Dit artikel stelt de regels vast voor het beslissingsproces dat van toepassing is binnen het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten. Het Comité beslist bij consensus. Indien er geen akkoord wordt bereikt, wordt het desbetreffende discussiepunt ter beslissing voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p> <p>Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State op artikel 8, wordt dit artikel ook aangepast zodat het een aantal essentiële elementen bevat:</p> <ul style="list-style-type: none"> -de verplichting om minimum één keer per jaar een vergadering te organiseren met de belanghebbende partijen; -de mogelijkheid om het beslissingsproces schriftelijk te organiseren bij hoogdringendheid of als het aanwezigheidsquorum niet wordt gehaald; -het feit dat de vergaderingen van het Comité niet openbaar zijn; -en de afwezigheid van stemrecht voor de belanghebbende partijen die een vergadering van het Comité zouden bijwonen. <p>Dit artikel preciseert dat de invasieve uitheemse mariene soorten die exclusief voorkomen binnen de mariene gebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid of waarvoor het risico op vestiging of verspreiding exclusief binnen deze zone bestaat, exclusief vallen onder de beslissingsbevoegdheid van de Federale Overheid.</p>	<p>Art. 9. Cet article fixe les règles liées au processus décisionnel applicables au sein du Comité national des espèces exotiques envahissantes. Le Comité prend ses décisions par consensus. Au cas où aucun accord n'est trouvé, le point de discussion concerné est soumis pour décision à la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p> <p>Suite à la remarque du Conseil d'Etat reflétée pour l'article 8, cet article est également adapté pour reprendre plusieurs éléments essentiels :</p> <ul style="list-style-type: none"> -l'obligation d'organiser au minimum une fois par an une réunion avec les parties prenantes; -la possibilité d'organiser le processus décisionnel par voie écrite en cas d'urgence ou si le quorum de présence n'est pas atteint; -le fait que les réunions du Comité ne sont pas publiques; -et l'absence de voix délibérative pour les parties prenantes qui assisteraient à une réunion du Comité. <p>Cet article précise que les espèces exotiques envahissantes marines qui se situeraient exclusivement dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique ou dont le risque d'établissement ou de propagation se situerait exclusivement dans cette zone relèvent exclusivement du pouvoir décisionnel fédéral.</p>
<p>Art. 10. Dit artikel bepaalt dat de procedures en de modaliteiten betreffende de werking van het Comité worden vastgelegd in een uitvoerend samenwerkingsakkoord. Het beschrijft verder de elementen die erin moeten opgenomen worden. Gezien de opmerking van de Raad van State in verband met het legaliteitsbeginsel, werd punt 1 van lid 2 van de ontwerpbepaling vervangen aangezien de procedure van vertegenwoordiging, coördinatie, beraadslaging en beslissing voortaan beschreven staan in het samenwerkingsakkoord.</p>	<p>Art. 10. Cet article stipule que les procédures et modalités relatives au fonctionnement du Comité sont fixées dans un accord de coopération d'exécution. Il décrit par ailleurs les éléments qui doivent y être repris. Vu la remarque du Conseil d'Etat en lien avec le principe de légalité, le point 1 de l'alinéa 2 de la disposition du projet a été remplacé puisque la procédure de représentation, de coordination, de délibération et de décision est dorénavant décrite dans l'accord de coopération.</p>

<p>Art. 11. Dit artikel bepaalt de taken van de Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten, namelijk het verstrekken van een wetenschappelijk advies aan het Comité over elke vraag die verband houdt met de uitvoering van de taken die moeten gecoördineerd worden overeenkomstig de bepalingen van het samenwerkingsakkoord. De Nationale Wetenschappelijke Raad mag ook uit eigen initiatief een advies formuleren.</p> <p>Dit artikel bepaalt ook dat de Raad zijn taak volledig onafhankelijk en neutraal uitoefent.</p>	<p>Art. 11. Cet article fixe la mission du Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes, à savoir fournir au Comité un avis scientifique sur toute demande en lien avec l'exécution des tâches à coordonner conformément aux dispositions de l'accord de coopération. Le Conseil scientifique national peut aussi émettre un avis de sa propre initiative.</p> <p>Cet article stipule également que le Conseil exerce sa mission en toute indépendance et neutralité.</p>
<p>Art. 12. Dit artikel regelt de werking en de aanstelling van de leden van de Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten en hun mandaat . Deze Raad bestaat uit leden die behoren tot de federale, gewestelijke of gemeenschappelijke wetenschappelijke instellingen die actief zijn op het vlak van invasieve uitheemse soorten. Er kunnen door de Raad mensen uit de academische wereld uitgenodigd worden als waarnemers.</p> <p>De Raad van State wijst in zijn advies op een mogelijk onevenwicht in de samenstelling van de Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten en meent dat men erop moet toezien dat dat geen belemmering vormt voor een evenwichtige werking.</p> <p>In werkelijkheid komt het erop aan een duidelijk onderscheid te maken tussen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - enerzijds het Nationaal Comité voor de invasieve uitheemse soorten dat belast is met de gecoördineerde uitvoering van de IUS-Verordening, die voor een groot deel bestaat uit leden die de bevoegde overheden vertegenwoordigen, - en anderzijds de Wetenschappelijke Raad die ermee belast is wetenschappelijke adviezen te verstrekken aan het Comité en die zijn opdracht in alle onafhankelijkheid en neutraliteit uitoefent (art. 11, § 4). De wetenschappers die deel uitmaken van die Raad zetelen als experts en geenszins als vertegenwoordigers van de organen waartoe ze behoren. 	<p>Art. 12. Cet article fixe le fonctionnement, la désignation des membres du Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes et leur mandat. Ce Conseil est composé de membres appartenant aux institutions scientifiques fédérales, régionales ou communautaires actives dans le domaine des espèces exotiques envahissantes. Des personnes provenant du monde académique peuvent être invités comme observateurs par le Conseil.</p> <p>Le Conseil d'Etat pointe dans son avis un déséquilibre potentiel dans la composition du Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes et estime qu'il faut veiller à ce que celle-ci ne fasse pas obstacle à un fonctionnement équilibré.</p> <p>Il s'agit en réalité de bien distinguer :</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'une part, le Comité national des espèces exotiques envahissantes qui est chargé de l'exécution coordonnée du Règlement EEE, composé en bonne partie de membres représentant les autorités compétentes et, - d'autre part, le Conseil scientifique qui est chargé de fournir des avis scientifiques au Comité et qui exerce sa mission en toute indépendance et neutralité (art. 11, § 4). Les scientifiques qui font partie de ce Conseil siègent en tant qu'experts et aucunement en tant que représentants des organes auxquels ils appartiennent.

<p>Specifiek wat betreft de wetenschappelijke experts van de BMM aangeduid door het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen en degene die werd aangeduid binnen het « Vlaams Instituut voor Zee » voor de aspecten die verband houden met mariene en estuariene soorten, zij zullen a priori vooral tussenkomen voor die aspecten rekening houdend met hun specialiteit ter zake. Dat gezegd zijnde, als ze desgevallend tussenkomen in andere wetenschappelijke aspecten die op de agenda van de Raad werden geplaatst, zal dat het wetenschappelijk debat alleen maar kunnen verrijken. Ook de andere experten van de Raad, die meer gespecialiseerd zijn in terrestrische fauna en flora, zouden kunnen deelnemen aan het wetenschappelijk debat aangaande aspecten die verband houden met de mariene of estuariene soorten.</p>	<p>En ce qui concerne en particulier les experts scientifiques de l'UGMM désignés par l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique et celui désigné au sein du « Vlaams Instituut voor Zee » pour les aspects liés aux espèces marines et des estuaires, ils interviendront a priori essentiellement pour ces aspects compte tenu de leur spécialité en la matière. Cela étant, s'ils interviennent, le cas échéant, sur d'autres aspects scientifiques mis à l'agenda du conseil, cela ne pourra qu'enrichir le débat scientifique. De même, les autres experts du conseil, plus spécialisés en faune et flore terrestre, pourraient participer au débat scientifique sur des aspects liés aux espèces marines ou aux espèces des estuaires.</p>
<p>Art. 13. Dit artikel werd aangepast om te voldoen aan het advies van de Raad van State over de samenstelling van de Nationale Wetenschappelijke Raad voor de invasieve uitheemse soorten om een optimale werking van de Raad en een evenwichtige vertegenwoordiging van elk van zijn leden te verzekeren.</p> <p>Het bepaalt dat de Nationale Wetenschappelijke Raad minstens drie keer per jaar samenkomt of op vraag van een lid. Het bepaalt eveneens het aanwezigheidsquorum.</p> <p>De Wetenschappelijke Raad zetelt slechts geldig als minimum vier van zijn leden aanwezig zijn. Het is mogelijk voor een lid van de Raad om zich te laten vertegenwoordigen en die delegatie telt mee bij de berekening van het aanwezigheidsquorum. Het afwezige lid heeft ook de mogelijkheid om zijn opmerkingen vooraf schriftelijk te bezorgen. Als die afwijken van het standpunt opgenomen in het finale advies van de Wetenschappelijke Raad, worden ze daarin opgenomen.</p>	<p>Art. 13. Cet article a été adapté pour répondre à l'avis du Conseil d'Etat sur la composition du Conseil scientifique national des espèces exotiques envahissantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du conseil et une représentativité équilibrée de chacun de ses membres.</p> <p>Il stipule que le Conseil scientifique national se réunit au moins trois fois par an ou à la demande d'un membre. Il fixe également le quorum de présence.</p> <p>Le Conseil scientifique ne siège valablement que si quatre de ses membres au minimum sont présents. Il est possible à un membre du conseil de se faire représenter et cette délégation est prise en compte dans le calcul du quorum de présence. La possibilité est également laissée au membre absent d'envoyer ses observations par voie écrite au préalable. Si celles-ci divergent du point de vue exprimé dans l'avis final du Conseil scientifique, elles sont reprises dans celui-ci.</p>
<p>Art. 14 Dit artikel bepaalt dat de Nationale Wetenschappelijke Raad haar huishoudelijk reglement moet opstellen binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord. De minimale regels die</p>	<p>Art. 14. Cet article stipule que le Conseil scientifique national doit établir son règlement d'ordre intérieur endéans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur de l'accord de coopération. Les règles minimales à prévoir sont décrites dans l'accord de coopération.</p>

<p>moeten voorzien worden, worden in het samenwerkingsakkoord beschreven.</p>	
<p>Art. 15 Dit artikel bepaalt de taken van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten. In het samenwerkingsakkoord worden de wetenschappelijke taken van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat opgesomd en wordt gepreciseerd dat deze geen betrekking hebben op:</p> <ul style="list-style-type: none"> -de taken uitgevoerd door het Belgisch biodiversiteitsplatform; -de taken die moeten uitgevoerd worden met betrekking tot de invasieve uitheemse mariene soorten die zich gevestigd hebben of die zich uitsluitend kunnen vestigen in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. Deze taken worden immers uitgevoerd door de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee. <p>Naar aanleiding van het advies van de Raad van State, wordt er verduidelijkt dat wat artikel 15, § 2, 13°, van het samenwerkingsakkoord betreft, de term 'document' begrepen moet worden als « het bewijsmateriaal » vermeld in artikel 4, paragraaf 4, c), van de IUS-Verordening waarin wordt aangegeven dat er is voldaan aan de in paragraaf 3 van de IUS-Verordening vastgestelde criteria.</p>	<p>Art. 15. Cet article fixe les missions du Secrétariat scientifique nationale des espèces exotiques envahissantes. L'accord de coopération liste les missions scientifiques du Secrétariat scientifique national et précise que celles-ci ne concernent pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> -les tâches exécutées par la Plateforme belge de la Bbiodiversité ; -les tâches à effectuer sur les espèces exotiques envahissantes marines établies ou pouvant s'établir exclusivement dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. Ces tâches sont en effet exécutées par l'Unité de Gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord. <p>Suite à l'avis du Conseil d'Etat, il est précisé qu'en lien avec l'article 15, § 2, 13°, de l'accord de coopération, il convient de comprendre le terme 'document' par « les preuves » mentionnées à l'article 4, paragraphe 4, c), du règlement EEE attestant que les critères fixés au paragraphe 3 du Règlement EEE sont bien remplis.</p>
<p>Art. 16. Dit artikel bepaalt de samenstelling van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat : minstens twee voltijdsequivalenten. Het bepaalt ook de gastinstelling : het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.</p> <p>Het preciseert eveneens dat de modaliteiten gekoppeld aan de vestiging van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat in de gastinstelling worden vastgelegd in een uitvoerend samenwerkingsakkoord.</p>	<p>Art. 16. Cet article définit la composition du Secrétariat scientifique national : deux équivalents temps plein au minimum. Il définit aussi l'institution hôte : l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique.</p> <p>Il précise également que les modalités liés à l'établissement du Secrétariat scientifique national au sein de l'institution hôte est fixée dans un accord de coopération d'exécution.</p>
<p>Art. 17. Dit artikel bepaalt dat het dagelijks beheer van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat in handen is van de gastinstelling die jaarlijks verslag moet uitbrengen over de uitvoering ervan.</p>	<p>Art. 17. Cet article stipule que la gestion journalière du Secrétariat scientifique national est assurée par l'institution hôte qui doit rapporter annuellement de son exécution.</p>

<p>Art. 18. Dit artikel bepaalt dat het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat jaarlijks, samen met het Comité een ontwerp van werkprogramma moet opstellen, met daarbij een financieel luik. Dit werkprogramma moet uiterlijk op 30 januari van het lopend jaar ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu (ICL), na voorafgaande raadpleging van de Nationale Wetenschappelijke Raad. Er wordt een specifieke bepaling voorzien voor het eerste werkprogramma voorgelegd moet worden binnen de drie maanden na de indiensttreding van de twee personen die in het secretariaat zijn aangeworven.</p> <p>Het Comité legt de budgettaire raming betreffende het werkprogramma ter goedkeuring voor aan de ICL in de loop van het derde trimester van het jaar dat het desbetreffende begrotingsjaar voorafgaat.</p> <p>Op gezamenlijk voorstel van de Nationale Wetenschappelijke Raad en het Comité, kan de ICL het werkprogramma van het secretariaat in de loop van het jaar wijzigen, ofwel op eigen initiatief, ofwel op vraag van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat.</p>	<p>Art. 18. Cet article prévoit que le Secrétariat scientifique national doit élaborer annuellement et conjointement avec le Comité un projet de programme de travail lequel inclut un volet financier. Ce programme de travail doit être soumis pour approbation à la Conférence interministérielle de l'Environnement (CIE) au plus tard le 30 janvier de l'année en cours, après avoir consulté au préalable le Conseil scientifique national. Une disposition spécifique est prévue pour le premier programme de travail qui doit, lui, être soumis endéans les trois mois de l'entrée en fonction des deux personnes engagées au sein du secrétariat.</p> <p>Le Comité soumet l'estimation budgétaire du programme de travail pour adoption à la CIE au cours du troisième trimestre de l'année précédant l'exercice budgétaire concerné.</p> <p>Sur proposition conjointe du Secrétariat scientifique national et du Comité, la CIE peut modifier le programme de travail du secrétariat en cours d'année, soit de sa propre initiative, soit à la demande du Secrétariat scientifique national.</p>
<p>Art. 19. Dit artikel bepaalt dat het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat jaarlijks haar activiteitenverslag moet opstellen dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan het Comité.</p>	<p>Art. 19. Cet article prévoit que le Secrétariat scientifique national doit élaborer annuellement son rapport d'activités qui est transmis pour approbation au Comité.</p>
<p>Art. 20. Dit artikel preciseert dat het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat de wetenschappelijke steun van externe personen op nationaal of internationaal niveau kan vragen.</p> <p>Het preciseert ook dat bij de uitvoering van zijn taken het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat regelmatig moet samenwerken met de BMM en met het Belgisch biodiversiteitsplatform en ook met elke andere betrokken wetenschappelijke instelling.</p>	<p>Art. 20. Cet article précise que le Secrétariat scientifique national peut s'adjoindre le soutien scientifique de personnes extérieures au niveau national ou international.</p> <p>Il précise également que dans l'exécution de ses tâches, le Secrétariat national scientifique doit collaborer régulièrement avec l'UGMM et avec la Plateforme belge de la Biodiversité ainsi qu'avec toute autre institution scientifique concernée.</p>

<p>Art. 21. Dit artikel bepaalt de rol van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu inzake de goedkeuring en het toezicht op de uitvoering van de taken van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat.</p>	<p>Art. 21. Cet article détermine le rôle de la Conférence interministérielle de l'Environnement dans l'approbation et la supervision de l'exécution des missions du Secrétariat scientifique national.</p>
<p>Art. 22. Dit artikel bepaalt de rol en de taken van het Belgisch biodiversiteitsplatform bij de uitvoering van de verordening. Het gaat om de volgende vier taken:</p> <p>1° uitbouwen en in stand houden van de samenwerking en de netwerking binnen de Belgische en buitenlandse wetenschappelijke gemeenschap die actief is op het vlak van de invasieve uitheemse soorten;</p> <p>2° ontwikkelen, actualiseren en in stand houden van een nationaal systeem van wetenschappelijke informatie met betrekking tot de invasieve uitheemse soorten;</p> <p>3° uitwerken van de nodige instrumenten voor het opstellen van lijsten van invasieve uitheemse soorten;</p> <p>4° instaan voor de technische uitwerking van hulpinstrumenten voor de besluitvorming inzake invasieve uitheemse soorten zoals risicoanalyseprotocollen.</p>	<p>Art. 22. Cet article définit le rôle et les missions de la Plateforme belge de la Biodiversité dans la mise en œuvre du règlement. Il s'agit des quatre missions suivantes :</p> <p>1° développer et maintenir la coopération et le travail en réseau au sein de la communauté scientifique belge et étrangère active dans le secteur des espèces exotiques envahissantes;</p> <p>2° développer, actualiser et maintenir un système national d'information scientifique des espèces exotiques envahissantes ;</p> <p>3° développer les outils nécessaires à l'établissement de listes d'espèces exotiques envahissantes;</p> <p>4° effectuer le développement technique d'outil d'aide à la décision en matière d'espèces exotiques envahissantes comme les protocoles d'analyse de risques.</p>
<p>Art. 23. Dit artikel bepaalt dat het Belgisch biodiversiteitsplatform en het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat voor de invasieve uitheemse soorten regelmatig moeten samenwerken bij de uitvoering van hun respectieve taken.</p>	<p>Art. 23. Cet article détermine que la Plateforme belge de la Biodiversité et le Secrétariat scientifique national des espèces exotiques envahissantes doivent coopérer régulièrement dans la mise en œuvre de leurs missions respectives.</p>
<p>Art. 24. Dit artikel beoogt het vastleggen van de coördinatieprocedure van de bevoegde overheden in het kader van het aannemen en actualiseren van de lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten.</p> <p>Deze bepaling omvat de aanvragen voor het opnemen in of het schrappen van soorten van de lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, afkomstig van de Europese Commissie of van een andere Lidstaat.</p> <p>Het is de taak van het Nationaal Comité om het voorstel van standpunt van België te bepalen betreffende de lijst van de voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, na</p>	<p>Art. 24. Cet article vise à déterminer la procédure de coordination des autorités compétentes dans le cadre de l'adoption et de l'actualisation de la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union.</p> <p>Cette disposition englobe les demandes d'inscription ou de retrait d'espèces de la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union, émanant de la Commission européenne ou d'un autre Etat membre.</p> <p>Il revient au Comité de déterminer la proposition de position de la Belgique concernant la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union, après avis du Conseil scientifique</p>

<p>advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad of, bij gebrek daaraan, op advies van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat.</p>	<p>national ou, à défaut, de l'avis du Secrétariat scientifique national.</p>
<p>Art. 25. Dit artikel heeft betrekking op het geval waarbij één van de partijen de wens te kennen geeft om een soort toe te voegen aan of te verwijderen uit de lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten. De procedure van artikel 24, §2 is van toepassing.</p>	<p>Art. 25. Cet article vise l'hypothèse où une des parties émet le souhait qu'une espèce soit ajoutée ou retirée de la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union. La procédure de l'article 24, §2, s'applique.</p>
<p>Art. 26. De Raad van State merkt op dat het niet mogelijk is om uit artikel 26, gelezen in combinatie met artikel 25, duidelijk te bepalen of de goedkeuring van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu vereist is. Om de ambiguïteit weg te nemen, wordt de bepaling herzien door de beslissingsbevoegdheid aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu te geven in overeenstemming met het legaliteitsbeginsel.</p> <p>Het is dan ook aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu om zich, in het kader van een procedure die door één partij is ingeleid, uit te spreken over de opportuniteit om een risicobeoordeling uit te voeren, na advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad en op voorstel van het Comité.</p> <p>Als de Interministeriële Conferentie Leefmilieu beslist om de risicoanalyse uit te voeren, stelt het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat deze beoordeling op evenals het document dat bewijst dat aan de criteria die zijn vastgelegd in artikel 4, paragraaf 3, van de IUS-Verordening voldaan is. De Wetenschappelijke Raad valideert deze risicobeoordeling.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu beslist daarna, meer bepaald op basis van de resultaten van de risicobeoordeling, om al dan niet een officiële aanvraag van België in te dienen bij de Europese Commissie om de invasieve uitheemse soort die het voorwerp is van de risicobeoordeling, op te nemen in of te schrappen van de lijst.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu staft haar beslissing.</p>	<p>Art. 26. Le Conseil d'Etat fait remarquer que l'article 26, lu en conjonction avec l'article 25, ne permet pas de déterminer clairement si l'approbation de la Conférence ministérielle de l'Environnement est requise. Afin de lever l'ambiguïté, la disposition est revue en donnant le pouvoir de décision à la Conférence interministérielle de l'environnement conformément au principe de légalité.</p> <p>Il revient dès lors à la Conférence interministérielle de l'Environnement de se prononcer, dans le cadre d'une procédure initiée par une partie, sur l'opportunité d'effectuer une évaluation des risques, après avis du Conseil scientifique national et sur proposition du Comité.</p> <p>Si la Conférence interministérielle de l'Environnement décide d'opérer l'analyse de risques, le Secrétariat scientifique national établit cette évaluation ainsi que le document comprenant la preuve que les critères fixés à l'article 4, paragraphe 3, du Règlement EEE sont remplis. Le Conseil scientifique valide cette évaluation des risques.</p> <p>La Conférence interministérielle de l'Environnement décide ensuite, sur base notamment des résultats de l'analyse des risques, de soumettre ou non à la Commission européenne une demande officielle de la Belgique pour lister ou retirer l'espèce exotique envahissante qui a fait l'objet de l'analyse des risques.</p> <p>La Conférence interministérielle de l'Environnement motive sa décision.</p>

<p>De officiële aanvraag bevat de elementen zoals vastgelegd in artikel 4, paragraaf 3 van de IUS-Verordening.</p>	<p>La demande officielle contient les éléments fixés à l'article 4, paragraphe 3 du Règlement EEE.</p>
<p>De Raad van State merkt op dat artikel 25, tweede lid, van het ontwerp een verwijzing bevat naar de procedure van artikel 24 en stelt zich vragen bij het feit dat deze verschillend is van deze voorzien in artikel 26. Overeenkomstig de aanbeveling van de Raad van State om hierover verduidelijking te geven, dient deze verwijzing zo te worden begrepen dat wil vermijden dat de inhoud van artikel 24 <i>mutatis mutandis</i> overgenomen zou moeten worden onder artikel 25. Bij een verzoek vanwege een partij om een soort op te nemen in de lijst moet dus, naast artikel 25 en 26, ook artikel 24, paragraaf 2 in acht worden genomen. Aangezien dit betrekking heeft op een verzoek vanwege België, is het wetenschappelijk analysewerk immers belangrijker voor het Comité dat moet beslissen of er al dan niet een risicobeoordeling moet worden uitgevoerd. Dit is anders dan artikel 24 waar aan België een volledig dossier wordt voorgelegd waarbij enkel wordt gevraagd om daarop te reageren en een standpunt in te nemen. Er dient te worden opgemerkt dat de verwijzing naar artikel 24 voortaan enkel betrekking heeft op de voorafgaande aanhangigmaking bij de Nationale Wetenschappelijke Raad door het Comité wanneer een partij bij het akkoord, namens België, een invasieve uitheemse soort wenst toe te voegen aan of te schrappen van de Europese lijst, aangezien de procedure voor de ICL (paragraaf 3 van artikel 24) werd overgenomen in artikel 26 overeenkomstig het advies van de Raad van State over het gebrek aan regelgevende bevoegdheid van het Comité.</p>	<p>Le Conseil d'Etat fait la remarque que l'article 25, alinéa 2, du projet prévoit une référence à la procédure de l'article 24 et s'interroge sur le fait que cette dernière procédure est différente de celle mise en place à l'article 26. Conformément à la recommandation du Conseil d'Etat d'apporter des précisions à ce sujet, il convient de comprendre cette référence par le fait qu'elle vise à éviter de reprendre <i>mutatis mutandis</i> le contenu de l'article 24 sous l'article 25. Pour une demande de listage qui vient d'une partie, il faut donc respecter, outre l'article 25 et 26, l'article 24, paragraphe 2. Comme cela vise une demande faite par la Belgique, le travail d'analyse scientifique est en effet plus important pour le Comité qui doit déterminer s'il convient ou non de faire une analyse des risques. Ceci est différent de l'article 24 où la Belgique est saisie d'un dossier complet où seule il lui est demandé d'y réagir et de prendre position. Il convient de noter que la référence à l'article 24 vise dorénavant uniquement la saisine préalable du Conseil scientifique national par le Comité lorsqu'une partie à l'accord souhaite, au nom de la Belgique, ajouter ou retirer une espèce exotique envahissante de la liste européenne puisque la procédure devant la CIE (paragraphe 3 de l'article 24) a été reprise à l'article 26 conformément à l'avis du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité.</p>
<p>Art. 27. Dit artikel bepaalt in eerste instantie dat elke vergunningsaanvraag in de zin van artikel 8 van de IUS-Verordening aan het Comité wordt overgemaakt.</p>	<p>Art. 27. Cet article prévoit dans un premier temps que toute demande de permis au sens de l'article 8 du Règlement EEE est transmise au Comité.</p>
<p>Art. 28. Dit artikel bepaalt dat het coördinatiemechanisme van toepassing moet zijn wanneer meerdere vergunningsaanvragen, zoals bedoeld in artikel 27 en met betrekking tot dezelfde voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort, gezamenlijk ingediend worden door eenzelfde aanvrager bij meerdere bevoegde</p>	<p>Art. 28. Cet article prévoit que le mécanisme de coordination doit s'appliquer lorsque plusieurs demandes de permis, visés à l'article 27 et portant sur la même espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union, sont conjointement faites par un même demandeur auprès de plusieurs autorités compétentes afin de</p>

<p>overheden omwille van onderzoeksdoeleinden, ex situ bewaring of het bevorderen van de menselijke gezondheid. Het advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad is vooraf vereist.</p> <p>Wanneer het vast staat dat meerdere vergunningsaanvragen die het Comité ontvangt duidelijk met elkaar verbonden zijn, is paragraaf 1 ook van toepassing.</p> <p>De samenhang tussen meerdere vergunningsaanvragen wordt met name bepaald op basis van het aantal en het soort identieke specimens van eenzelfde invasieve uitheemse soort.</p>	<p>permettre des travaux de recherche, une conservation ex situ ou l'amélioration de la santé humaine. L'avis du Conseil national scientifique est préalablement requis.</p> <p>Lorsqu'il est établi que plusieurs demandes de permis reçus par le Comité sont manifestement interconnectées, le paragraphe 1 s'applique également.</p> <p>La connexion entre plusieurs demandes de permis s'établit notamment au vu du nombre et du type de spécimens identiques concernant une même espèce exotique envahissante.</p>
<p>Naar aanleiding van de algemene opmerking van de Raad van State dat in het ontwerp een te uitgebreide beslissingsbevoegdheid verleend wordt aan het Comité, <i>in casu</i> wat betreft de aflevering van vergunningen, werd de bepaling gewijzigd zodat elke bevoegde overheid zich uitspreekt over de vergunningsaanvraag rekening houdend met het advies van het Comité. Het betreft geen eensluidend advies, maar een eenvoudig advies dat werd uitgebracht in het kader van een verplichte consultatie. De bevoegde overheid kan afwijken van het advies van het Comité op voorwaarde dat ze in rechte en in feite de redenen motiveert waarom ze ervan afwijkt.</p> <p>Elke betrokken bevoegde overheid maakt de informatie vermeld in artikel 8.7 van de IUS Verordening zo spoedig mogelijk toegankelijk voor het publiek via het internet. Ze bezorgt haar beslissing aan het Comité.</p>	<p>Faisant suite à la remarque générale du Conseil d'Etat que le projet confère au Comité un pouvoir de décision trop étendu, <i>in casu</i> en matière de délivrance de permis, la disposition a été modifiée afin de prévoir que chaque autorité compétente se prononce sur la demande de permis compte tenu de l'avis du Comité. Il ne s'agit pas d'un avis conforme mais d'un avis simple émis dans le cadre d'une consultation obligatoire. L'autorité compétente pourra s'écarter de l'avis du Comité pour autant qu'elle motive en droit et en fait les raisons pour lesquelles elle se départit de l'avis exprimé.</p> <p>Chaque autorité compétente concernée rend, dans les meilleurs délais, accessibles au public via internet les informations requises à l'article 8.7 du Règlement EEE. Elle transmet sa décision au Comité.</p>
<p>Art. 29. Dit artikel heeft betrekking op het geval waarbij een bevoegde overheid een verleende vergunning moet intrekken of schorsen. Als de vergunning het voorwerp heeft uitgemaakt van een coördinatie in de zin van artikel 28, spreekt het Comité zich uit over het feit of het al dan niet noodzakelijk is om de andere vergunningen in te trekken of te schorsen.</p>	<p>Art. 29. Cet article vise l'hypothèse où une autorité compétente doit retirer ou suspendre un permis octroyé. Si le permis a fait l'objet d'une coordination au sens de l'article 28, le Comité se prononce sur la nécessité ou non de retirer ou de suspendre les autres permis.</p>

<p>Als het Comité een gunstig advies uitbrengt, gaat elke bevoegde overheid over tot de intrekking of de schorsing overeenkomstig haar wetgeving. Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State (zie hierboven artikel 28), werd het artikel gewijzigd zodat elke betrokken bevoegde overheid, rekening houdend met het advies van het Comité, beslist of ze de procedure voor de intrekking van de vergunning opstart.</p>	<p>Si le Comité émet un avis positif, chaque autorité compétente procède au retrait ou à la suspension conformément à sa législation. Pour répondre à l'avis du Conseil d'Etat (voyez supra l'article 28), l'article a été modifié pour prévoir que chaque autorité compétente concernée décide, compte tenu de l'avis du Comité, si elle entame la procédure de retrait de permis.</p>
<p>Elke bevoegde overheid informeert het Comité onverwijld over haar beslissing.</p>	<p>Chaque autorité compétente informe le Comité de sa décision dans les plus brefs délais.</p>
<p>Wat betreft de vraag van de Raad van State waarom artikel 29, lid 2, van het samenwerkingsakkoord verwijst naar « artikel 8.2 en 8.3 van IUS-Verordening, wordt het volgende gepreciseerd : « Artikel 8.2 en 8.3 zijn ook nog nuttig wanneer de vergunning geschorst wordt. Stel dat een vergunning van een bedrijf voor een bepaalde of onbepaalde duur geschorst wordt en haar activiteiten niet mag verder zetten, dan nog zal zij moeten zorgen dat de exoten in dergelijke omstandigheden bewaard of vervoerd worden dat zij geen risico inhouden voor de omgeving en dergelijke. Hetzelfde lijkt ons aan de orde te zijn wanneer een vergunning ingetrokken wordt. In dat geval moeten de voorwaarden bij vervoer van de exoten nageleefd worden, bijvoorbeeld wanneer het bedrijf zich ontdoet van de exemplaren waarvoor de vergunning ingetrokken wordt ».</p>	<p>A la remarque du Conseil d'Etat se demandant pourquoi l'article 29, alinéa 2, de l'accord de coopération renvoie à « l'article 8.2 et 8.3 du Règlement EEE, il est précisé ceci : « Les articles 8.2 et 8.3 sont aussi nécessaires quand le permis est suspendu. Supposons qu'un permis d'une entreprise est suspendu pour une durée déterminée ou indéterminée et qu'elle ne puisse plus exercer ses activités, elle devra encore cependant s'assurer que les espèces invasives soient gardées dans de telles circonstances. La même situation nous semble également se poser quand un permis est retiré. En ce cas, les conditions relatives au transport des espèces invasives doivent être respectées, par exemple quand l'entreprise se défait des exemplaires pour lesquelles le permis a été retiré ».</p>
<p>Art. 30. Dit artikel bepaalt dat elke vergunningsaanvraag in de zin van artikel 9 van de IUS-Verordening aan het Comité wordt overgemaakt.</p>	<p>Art. 30. Cet article prévoit que toute demande de permis au sens de l'article 9 du Règlement EEE est transmise au Comité.</p>
<p>Art. 31. Dit artikel heeft betrekking op de coördinatie die moet opgezet worden tussen verschillende bevoegdheden voor het verlenen van de vergunningen in de zin van artikel 9 van de IUS-Verordening wanneer meerdere vergunningsaanvragen over dezelfde voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort tegelijkertijd door eenzelfde aanvrager ingediend zijn bij meerdere bevoegde overheden. De coördinatie gebeurt via het Nationaal Comité, dat nagaat of aan de criteria betreffende het bestaan van redenen van dwingend algemeen belang, inclusief van sociale of economische</p>	<p>Art. 31. Cet article vise la coordination à mettre en place entre différentes autorités compétentes pour octroyer des permis au sens de l'article 9 du Règlement EEE lorsque plusieurs demandes de permis portant sur la même espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union sont faites conjointement par un même demandeur auprès de plusieurs autorités compétentes. La coordination s'effectue via le Comité national, lequel vérifie si les critères relatifs à l'existence de raisons d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique, prévues à l'article 9.1 du Règlement EEE sont rencontrés. L'avis</p>

<p>aard, zoals voorzien in artikel 9.1 van de IUS-Verordening voldaan is. Het advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad is vooraf vereist.</p> <p>Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State (zie hierboven artikel 28), werd het artikel gewijzigd zodat elke betrokken bevoegde overheid, rekening houdend met het advies van het Comité, beslist of ze de toelatingsaanvraag indient bij de Commissie.</p> <p>Elke bevoegde overheid informeert het Comité of ze toelating geeft of niet om de toelatingsaanvraag in te dienen.</p> <p>Indien ze weigert om ze bij de Europese Commissie in te dienen, geeft de bevoegde overheid in haar beslissing aan wat de redenen zijn voor die weigering en de toepasselijke beroepsmogelijkheden.</p> <p>Onder voorbehoud van het toekennen van de toelating en van de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 8.2 en 8.3, spreekt elke bevoegde overheid zich uit over de vergunningsaanvragen, rekening houdend met het advies van het Comité, en informeert het Comité onverwijld over haar beslissing.</p>	<p>du Conseil national scientifique est préalablement requis.</p> <p>Pour répondre à l'avis du Conseil d'Etat (voyez supra l'article 28), l'article a été modifié pour prévoir que chaque autorité compétente concernée décide, compte tenu de l'avis du Comité, si elle introduit à la Commission la demande d'autorisation.</p> <p>Chaque autorité compétente informe le Comité si elle autorise ou non d'introduire la demande d'autorisation.</p> <p>En cas de refus d'envoi à la Commission européenne, l'autorité compétente indique dans sa décision les motifs de ce refus ainsi que les voies de recours applicables.</p> <p>Sous réserve de l'octroi de l'autorisation et du respect des conditions visées à l'article 8.2 et 8.3, chaque autorité compétente se prononce sur les demandes de permis compte tenu de l'avis du Comité et l'informe de sa décision dans les plus brefs délais.</p>
<p>Art. 32. Dit artikel bepaalt dat de partijen via een uitvoerend samenwerkingsakkoord een nationale lijst kunnen opstellen van invasieve uitheemse soorten die op nationaal niveau zorgwekkend zijn.</p>	<p>Art. 32. Cet article stipule que les parties peuvent adopter, via accord de coopération d'exécution, une liste nationale d'espèces exotiques envahissantes de préoccupation nationale.</p>
<p>Art. 33. Dit artikel legt de procedure vast die van toepassing is wanneer een partij wil voorstellen om een invasieve uitheemse soort toe te voegen aan of te schrappen uit de nationale lijst. Zij legt dit vooraf voor aan het Comité, via de bevoegde overheid die haar vertegenwoordigt. De aanvraag bevat een risicobeoordeling overeenkomstig artikel 5.1 a), b), c), d), f), f) en h) van de IUS-Verordening en alle andere beschikbare wetenschappelijke bewijzen.</p>	<p>Art. 33. Cet article fixe la procédure qui est d'application quand une partie souhaite proposer l'ajout ou le retrait d'une espèce exotique envahissante de la liste nationale. Elle saisit préalablement le Comité via l'autorité compétente qui la représente. La demande contient une évaluation des risques conformément à l'article 5.1 a), b), c), d), f), g) et h) du Règlement EEE et toutes autres preuves scientifiques disponibles.</p>
<p>Art. 34. Dit artikel bepaalt dat het Comité de risicobeoordeling voor advies voorlegt aan de Nationale Wetenschappelijke Raad.</p>	<p>Art. 34. Cet article stipule que le Comité transmet pour avis l'évaluation des risques au Conseil scientifique national.</p>

<p>De procedure die is vastgelegd in het uitvoerend samenwerkingsakkoord zoals bedoeld in artikel 10, is van toepassing.</p> <p>Het Comité beslist om de voorgestelde soort al dan niet in de lijst op te nemen. Het Comité motiveert zijn beslissing en brengt onverwijld de Nationale Wetenschappelijke Raad daarvan op de hoogte.</p> <p>Het Comité kan aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu voorstellen om de door een partij overeenkomstig zijn beslissing voorgestelde invasieve uitheemse soort op te nemen op of te schrappen van de lijst.</p>	<p>La procédure établie dans l'accord de coopération d'exécution visé à l'article 10 s'applique.</p> <p>Le Comité décide de lister ou de ne pas lister l'espèce proposée sur la liste. Il motive sa décision et en informe sans délais le Conseil scientifique national.</p> <p>Le Comité propose à la Conférence interministérielle de l'Environnement d'inscrire ou de retirer l'espèce exotique envahissante proposée par une partie conformément à la décision prise.</p>
<p>Art. 35. Dit artikel bepaalt dat de maatregelen zoals bedoeld in artikel 7.1, 8 en 9 van de IUS-Verordening van toepassing zijn op de nationale lijst.</p> <p>Elke bevoegde overheid kan echter beslissen om de maatregelen zoals bedoeld in de artikelen 13 tot 17, 19 en 20 van de IUS-Verordening toe te passen. In dit geval brengt ze het Comité daarvan op de hoogte.</p> <p>Er wordt eveneens bepaald dat de maatregelen betreffende de vergunningen vermeld in het samenwerkingsakkoord en de overgangsmaatregelen van de verordening voor niet-commerciële eigenaars en voor commerciële voorraden van toepassing zijn op de nationale lijst.</p>	<p>Art. 35. Cet article stipule que les mesures visées à l'article 7.1, 8 et 9 du Règlement EEE sont applicables à la liste nationale.</p> <p>Chaque autorité compétente peut cependant décider d'appliquer les mesures visées aux articles 13 à 17, 19 et 20 du Règlement EEE. En ce cas, elle en informe le Comité.</p> <p>Il est également stipulé que les mesures relatives aux permis visées dans l'accord de coopération et les mesures transitoires du règlement pour les propriétaires non commerciaux et pour les stocks commerciaux s'appliquent à la liste nationale.</p>
<p>Art. 36. Dit artikel legt de verplichtingen vast inzake kennisgeving aan de Wereldhandelsorganisatie en aan de Europese Unie die vereist zijn door de geldende regels met betrekking tot de handelsbeperkingen.</p>	<p>Art. 36. Cet article fixe les obligations de notification requises auprès de l'Organisation mondiale du Commerce et de l'Union européenne en application des règles en vigueur pour les restrictions commerciales.</p>
<p>Art. 37. Dit artikel heeft betrekking op het opstellen van informatiefiches wanneer het Nationaal Comité beslist om een soort voor te stellen om te worden toegevoegd aan de lijst van voor de Unie zorgwekkende invasieve soorten of aan de nationale lijst. Deze bepaling is niet van toepassing op de mariene soorten.</p> <p>Het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat staat in voor het opstellen van de fiche, die</p>	<p>Art. 37. Cet article vise l'élaboration de fiches d'information dans l'hypothèse où le Comité national décide de proposer une espèce à ajouter à la liste des espèces envahissantes préoccupantes pour l'Union ou à la liste nationale. Cette disposition ne s'applique pas aux espèces marines.</p> <p>Le Secrétariat scientifique national est chargé de l'élaboration de la fiche, laquelle est ensuite validée par le Conseil scientifique national.</p>

<p>daarna gevalideerd wordt door de Nationale Wetenschappelijke Raad.</p> <p>Op vraag van de Raad van State aangaande de vraag wie beslist over de maatregelen die geïntegreerd moeten worden in de fiche overeenkomstig artikel 37, lid 2, 5° tot 9°, van het samenwerkingsakkoord, wordt er verduidelijkt: « Het betreft voorstellen uitgevoerd door het wetenschappelijk secretariaat op basis van de beschikbare elementen in de risicoanalyse en in de wetenschappelijke literatuur. Die signalisatie-/beschrijvende fiche wordt vervolgens gevalideerd door de Raad en zal gelden als advies voor de maatregelen die genomen zouden moeten worden door het Comité zodra het opnemen van de soort op de Europese lijst effectief zal zijn ».</p>	<p>A la demande du Conseil d'Etat sur la question de savoir qui décide des mesures à intégrer dans la fiche conformément à l'article 37, alinéa 2, 5° à 9°, de l'accord de coopération, il est précisé ceci : « Il s'agit de propositions réalisées par le secrétariat scientifique sur base des éléments disponibles dans l'analyse de risque et dans la littérature scientifique. Cette fiche signalétique/descriptive est ensuite validée par le Conseil et aura valeur d'avis pour les mesures qui devraient être prises par le Comité une fois que l'inscription de l'espèce sur la liste européenne sera effective ».</p>
<p>Art. 38. Dit artikel heeft betrekking op de coördinatie die nodig is voor de gezamenlijke uitvoering van noodmaatregelen op Belgisch niveau, met inachtneming van de diverse verplichtingen die zijn vastgelegd in artikel 10 van de IUS-Verordening.</p> <p>Zodra het Nationaal Comité op de hoogte wordt gebracht van een bedreiging door één van de partijen, komt het met spoed bijeen en stelt het, zich baserend op het advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad, de ICL voor om te beslissen of noodmaatregelen vereist zijn. Het Comité houdt toezicht op de gezamenlijke uitvoering van deze maatregelen wanneer meer dan één bevoegde overheid moet optreden. Wanneer slechts één enkele overheid betrokken is bij het nemen van noodmaatregelen, kan het Comité aanbevelingen inzake noodmaatregelen doen.</p> <p>Artikel 10 van de IUS-Verordening vereist dat er zonder verwijl een risicobeoordeling wordt uitgevoerd. Deze zal door het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat uitgevoerd worden binnen een termijn van vierentwintig maanden.</p> <p>Dit artikel werd aangepast overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Art. 38. Cet article vise la coordination nécessaire à la mise en œuvre conjointe de mesures d'urgence au niveau belge, dans le respect des diverses obligations établies à l'article 10 du Règlement EEE.</p> <p>Le Comité national, dès qu'il est informé d'une menace par une des parties, se réunit d'urgence et propose, en se basant sur l'avis du Conseil scientifique national, à la CIE de décider si des mesures d'urgence sont requises. Il supervise la mise en œuvre conjointe de ces mesures lorsque plus d'une autorité compétente doit agir. Dans l'hypothèse où une seule autorité serait concernée par l'adoption de mesures d'urgence, le Comité peut avancer des recommandations de mesures d'urgence.</p> <p>L'article 10 du Règlement EEE requiert la réalisation sans retard d'une évaluation des risques, laquelle est effectuée par le Secrétariat scientifique national dans un délai de vingt-quatre mois.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>

<p>Art. 39. Artikel 39 heeft betrekking op de coördinatie die nodig is voor het opstellen en het ten uitvoer brengen van een nationaal actieplan.</p> <p>Wat de mariene soorten betreft, worden de analyses uitgevoerd door de BMM, die de Nationale Wetenschappelijke Raad raadpleegt.</p> <p>Wat alle andere soorten betreft, worden de taken uitgevoerd door het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat, voor zover de bevoegde overheden de nodige gegevens vooraf doorsturen. De Nationale Wetenschappelijke Raad valideert de analyses van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat, dat deze bezorgt aan het Nationaal Comité.</p> <p>Van zodra de analyses gevalideerd zijn, gaat het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat over tot het opstellen van het nationaal actieplan in overeenstemming met artikel 13 van de IUS-Verordening. Deze laatste legt vaste termijnen op, daarbij toepassing makend van de Europese eisen inzake de raadpleging van het publiek in het kader van het opstellen van plannen en programma's betreffende het milieu. Met al deze elementen is bijgevolg naar behoren rekening gehouden in het kader van onderhavig akkoord, wat de korte termijnen verklaart die voor elke fase zijn vastgelegd.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu is het orgaan dat belast is met de definitieve goedkeuring van het nationaal actieplan, dat uitgevoerd wordt onder toezicht van het Nationaal Comité.</p>	<p>Art. 39. L'article 39 vise la coordination nécessaire à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un plan d'action national.</p> <p>En ce qui concerne les espèces marines, les analyses sont effectuées par l'UGMM, laquelle consulte le Conseil scientifique national.</p> <p>En ce qui concerne toutes les autres espèces, les tâches sont réalisées par le Secrétariat scientifique national, pour autant que les autorités compétentes communiquent au préalable les données nécessaires. Le Conseil scientifique national valide les travaux du Secrétariat scientifique national, lequel les communique au Comité national.</p> <p>Dès validation des analyses, le Secrétariat scientifique national se penche sur l'élaboration du plan d'action national conformément à l'article 13 du Règlement EEE. Ce dernier établit des délais fixes, sans compter les exigences européennes en matière de consultation du public dans le cadre de l'élaboration de plans et de programmes relatifs à l'environnement. L'ensemble de ces éléments ont par conséquent été dûment pris en compte dans le cadre du présent accord, ce qui explique les délais courts établis pour chaque étape.</p> <p>La Conférence interministérielle de l'Environnement est l'organe chargée de l'approbation finale du plan d'action national, lequel est exécuté sous la supervision du Comité national.</p>
<p>Art. 40. Dit artikel preciseert dat het Comité het ontwerp van nationaal actieplan eerst goedkeurt vooraleer het ter goedkeuring voor te leggen aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu. Dit artikel preciseert ook dat de goedkeuring van het Comité en de goedkeuring door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu dient te gebeuren binnen een termijn van ten hoogste eenentwintig maanden nadat de Unielijst werd aangenomen of geactualiseerd.</p> <p>Eens het ontwerpplan op ministerieel niveau is goedgekeurd, moet het worden onderworpen</p>	<p>Art. 40. Cet article précise que le Comité approuve d'abord le projet de plan d'action national avant de le soumettre pour adoption à la Conférence interministérielle de l'Environnement. Cet article précise également que l'approbation du Comité et l'adoption par la Conférence interministérielle de l'Environnement doit se faire dans un délai ne dépassant pas les vingt et un mois à dater de l'adoption de la liste de l'Union ou de son actualisation.</p> <p>Une fois le projet de plan adopté au niveau ministériel, il doit faire l'objet d'une consultation</p>

<p>aan een publieksraadpleging. Deze raadpleging dient gelijktijdig te worden georganiseerd door elke bevoegde overheid.</p> <p>De tijdens de publieksraadpleging geformuleerde bezwaren, opmerkingen en commentaren worden gebundeld en geanalyseerd door elke bevoegde overheid die het analyserapport bezorgt aan het Comité binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de afsluiting van de raadpleging.</p> <p>Het Comité heeft als taak deze rapporten samen met het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat te bestuderen en te bepalen welke wijzigingen er eventueel moeten worden aangebracht in het ontwerp van nationaal actieplan op basis van de publieksraadpleging. Het Comité beschikt over een termijn van vier maanden na ontvangst van de rapporten van de publieksraadplegingen om de eventuele aanpassingen aan het plan uit te voeren.</p> <p>Het definitieve ontwerpplan wordt vervolgens ter goedkeuring voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu binnen een termijn van dertien maanden nadat de Unielijst werd aangenomen of geactualiseerd.</p> <p>Paragraaf 5 preciseert dat in geval van herziening van het plan, de paragrafen 1 tot en met 4 van toepassing zijn.</p> <p>Paragraaf 6 preciseert dat het Comité de toeziet op de uitvoering van de maatregelen die vermeld zijn in het nationaal actieplan.</p>	<p>publique. Cette consultation s'opère de manière concomitante par chaque autorité compétente.</p> <p>Les réclamations, observations et commentaires émis lors de la consultation publique sont compilées et analysées par chaque autorité compétente qui envoie le rapport d'analyse au Comité dans un délai de trois mois à dater de la clôture de la consultation.</p> <p>Le Comité est chargé d'examiner ces rapports et de déterminer, avec le Secrétariat scientifique national, les amendements au projet de plan national à éventuellement incorporer sur base de la consultation publique. Le Comité a quatre mois pour exécuter les adaptations éventuelles du plan à partir de la réception des rapports des consultations publiques.</p> <p>Le projet de plan final est ensuite soumis pour adoption à la Conférence interministérielle de l'Environnement dans un délai de trente mois à dater de l'adoption de la liste de l'Union ou de son actualisation.</p> <p>Le paragraphe 5 précise qu'en cas de révision du plan, les paragraphes 1 à 4 s'appliquent.</p> <p>Le paragraphe 6 précise que c'est le Comité qui supervise l'exécution des mesures figurant dans le plan d'action national.</p>
<p>Art. 41. Dit artikel preciseert dat wanneer op Europees niveau een nieuwe voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort wordt opgenomen, het nationaal actieplan wordt aangepast voor deze soorten overeenkomstig de procedure zoals voorzien in de artikelen 39 en 40.</p>	<p>Art. 41. Cet article précise que lors de l'adoption au niveau européen de toute nouvelle espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union, le plan d'action national est adapté pour ces espèces conformément à la procédure prévue aux articles 39 et 40.</p>
<p>Art. 42. Artikel 11 van de IUS-Verordening bepaalt dat de Lidstaten op basis van hun nationale lijst de soorten kunnen identificeren die een verhoogde regionale samenwerking vereisen.</p>	<p>Art. 42. L'article 11 du Règlement EEE prévoit que les États membres peuvent identifier, sur base de leur liste nationale, les espèces nécessitant une coopération régionale renforcée.</p>

<p>Hoofdstukken 1 en 2 van Titel VII hebben bijgevolg betrekking op de coördinatie die nodig is in het kader van deze samenwerking met andere Lidstaten.</p> <p>Dit artikel werd aangepast overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Les Chapitres 1 et 2 du Titre VII visent par conséquent la coordination nécessaire dans le cadre de cette coopération avec d'autres Etats membres.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>
<p>Art. 43. Dit artikel betreft het geval waarbij een Lidstaat een samenwerking wenst op te zetten met België voor een invasieve uitheemse soort uit de Belgische lijst. Deze lidstaat moet zich wenden tot het Comité dat, op basis van een vooraf door de Nationale Wetenschappelijke Raad verstrekt advies, de ICL voorstelt om te beslissen of er voor deze soort daadwerkelijk een versterkte regionale samenwerking vereist is of niet.</p> <p>Dit artikel preciseert daarnaast dat wanneer een bevoegde overheid een aanvraag voor samenwerking ontvangt vanwege een Lidstaat, terwijl andere bevoegde overheden op Belgisch niveau kunnen betrokken zijn, zij die aanvraag moet bezorgen aan het Comité met het oog op de toepassing van de in lid 1 bedoelde procedure.</p> <p>Dit artikel werd aangepast overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Art. 43. Cet article vise le cas où un Etat membre souhaite mettre en place une coopération avec la Belgique sur une espèce exotique envahissante de la liste belge. Cet Etat membre doit saisir le Comité lequel propose à la CIE, sur base d'un avis préalablement donné par le Conseil national scientifique, de décider si cette espèce requiert effectivement une coopération régionale renforcée ou pas.</p> <p>Cet article précise en outre que lorsqu'une autorité compétente reçoit une demande de coopération d'un Etat membre alors que d'autres autorités compétentes au niveau belge peuvent être concernées, il convient qu'elle transfère cette demande au Comité en vue d'appliquer la procédure prévue à l'alinéa 1.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>
<p>Art. 44. Dit artikel bepaalt dat de Interministeriële Conferentie Leefmilieu, op voorstel van het Comité en op voorafgaand advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad, kan bepalen dat een inheemse soort op het grondgebied van een Lidstaat maar die niet inheems is op Belgisch grondgebied, een samenwerking vereist. Ze past dezelfde procedure toe als deze bedoeld in artikel 42.</p>	<p>Art. 44. Cet article prévoit que la Conférence interministérielle de l'Environnement, peut déterminer, sur proposition du Comité et sur avis préalable du Conseil national scientifique, qu'une espèce indigène sur le territoire d'un Etat membre mais non indigène sur le territoire de la Belgique requiert une coopération. Il applique la même procédure que celle visée à l'articles 42.</p>

<p>Dit artikel werd aangepast overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>
<p>Art. 45. Dit artikel bepaalt dat wanneer een Lidstaat zich wendt tot het Comité, ofwel tot een bevoegde overheid voor het opzetten van een samenwerking met betrekking tot een soort die inheems is op het grondgebied van de partijen of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België maar die niet inheems is op haar eigen grondgebied, de Interministeriële Conferentie Leefmilieu, op voorstel van het Comité en na voorafgaand advies van de Nationale Wetenschappelijke Raad, beslist of deze soort een regionale samenwerking vereist.</p> <p>Dit artikel werd aangepast in overeenstemming met de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Art. 45. Cet article prévoit que lorsqu'un Etat membre saisit soit le Comité, soit une autorité compétente pour mettre en place une coopération sur une espèce indigène sur le territoire des parties ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique mais non indigène sur son propre territoire, la Conférence interministérielle de l'Environnement, sur proposition du Comité et sur avis préalable du Conseil scientifique national, décide conformément si cette espèce requiert une coopération régionale.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>
<p>Art. 46. Dit artikel regelt de coördinatie van de surveillancesystemen die door elk van de betrokken bevoegde overheden zullen worden opgezet.</p> <p>Aldus zet elk gewest een surveillancesysteem op haar grondgebied op volgens normen die zijn vastgelegd door het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat. Deze laatste staat in voor het verzamelen van de gegevens van de Gewesten zodat deze kunnen samengevoegd worden.</p> <p>Wat de mariene invasieve uitheemse soorten betreft die zich uitsluitend bevinden in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, bestaat er een apart surveillancesysteem dat beheerd wordt door de BMM. Er wordt door het Secretariaat een coördinatie opgezet om de vroegtijdige detectie van voornoemde invasieve uitheemse soorten mogelijk te maken.</p>	<p>Art. 46. Cet article organise la coordination des systèmes de surveillance qui seront mis en place par chacune des autorités compétentes concernées.</p> <p>Ainsi, chaque région met en place un système de surveillance sur son territoire suivant des standards établis par le Secrétariat scientifique national. Celui-ci est chargé de collecter les données des Régions afin de les agréger.</p> <p>En ce qui concerne les espèces exotiques envahissantes marines exclusivement situées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, celles-ci font l'objet d'un système de surveillance séparé géré par l'UGMM. Une coordination est mise en place par le Secrétariat afin de permettre la détection précoce des espèces exotiques envahissantes précitées.</p>

<p>Art. 47. Artikel 16 van de Verordening bepaalt dat de Lidstaten de Commissie in kennis moeten stellen van de vroegtijdige detectie, via het surveillancesysteem of de controles op de invoer van risicogoederen, van de introductie of de aanwezigheid van voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, dat wil zeggen de bevestiging van de aanwezigheid van één of meerdere exemplaren van een invasieve uitheemse soort in het milieu alvorens deze wijd verspreid is. Ze brengen ook de andere Lidstaten daarvan op de hoogte.</p> <p>Elke bevoegde overheid is belast met de kennisgeving aan de Commissie. Ze brengt tegelijkertijd de andere Lidstaten en het Comité op de hoogte.</p>	<p>Art. 47. L'article 16 du Règlement prévoit que les Etats membres doivent notifier à la Commission la détection précoce, via le système de surveillance ou les contrôles des importations de biens à risques, de l'introduction ou de la présence d'espèces exotiques envahissantes pour l'Union, c'est-à-dire la confirmation de la présence d'un ou de plusieurs spécimens d'une espèce exotique envahissante dans l'environnement avant que celle-ci ne soit largement répandue. Ils en informent également les autres Etats Membres.</p> <p>Chaque autorité compétente est chargée de la notification à la Commission. Elle en informe simultanément les autres Etats Membres et le Comité.</p>
<p>Art. 48. Artikel 17 van de Verordening bepaalt dat binnen een termijn van drie maanden na de kennisgeving van vroegtijdige detectie aan de Europese Commissie, de Lidstaten uitroeiingsmaatregelen moeten nemen. Deze maatregelen moeten ter kennis worden gebracht van de Commissie en van de andere Lidstaten.</p> <p>Deze maatregelen behoren tot de bevoegdheid van de Gewesten en van de Federale Staat voor wat de mariene soorten betreft. Elk van de bevoegde overheden staat in voor de kennisgevingen zoals voorzien in de verordening.</p> <p>Om zeker te zijn van de doeltreffendheid van deze maatregelen wordt een coördinatie en een informatie-uitwisseling opgezet via het Comité.</p> <p>De Interministeriële Conferentie Leefmilieu beslist, op voorstel van het Comité, of een soort meer dan één partij aanbelangt of zich snel zou kunnen verspreiden op het grondgebied van een andere partij of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.</p> <p>Bij een positieve beslissing zorgt het Comité voor de coördinatie die moet opgezet worden voor wat de maatregelen betreft die moeten genomen worden door de bevoegde overheden op grond van de artikelen 17 en 18 van de Verordening.</p>	<p>Art. 48. L'article 17 du Règlement prévoit que dans un délai de trois mois après la notification de détection précoce à la Commission européenne, les Etats membres doivent mettre en œuvre des mesures d'éradication. Ces mesures doivent être notifiées à la Commission et aux autres Etats Membres.</p> <p>Ces mesures sont de la compétence des Régions ainsi que de l'Etat fédéral pour ce qui concerne les espèces marines. Chacune des autorités compétentes se charge des notifications prévues par le règlement.</p> <p>Afin d'assurer l'efficacité de ces mesures, une coordination et un échange d'informations sont mis en place par le biais du Comité.</p> <p>La Conférence interministérielle de l'Environnement décide, sur proposition du Comité, si une espèce concerne plus d'une partie ou est susceptible de rapidement se propager sur le territoire d'une autre partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.</p> <p>En cas de décision positive, le Comité assure la coordination à mettre en place en ce qui concerne les mesures à prendre par les autorités compétentes en vertu des articles 17 et 18 du Règlement.</p>

<p>Als de Interministeriële Conferentie Leefmilieu oordeelt dat de soort in kwestie slechts één partij betreft, brengt de betrokken bevoegde overheid het Comité op de hoogte van de maatregelen die ze neemt in overeenstemming met de artikelen 17 en 18 van de IUS-Verordening.</p>	<p>Si la Conférence interministérielle de l'Environnement juge que l'espèce en question ne concerne qu'une partie, l'autorité compétente concernée informe le Comité des mesures qu'elle prend conformément aux articles 17 et 18 du Règlement EEE.</p>
<p>Art. 49. Binnen een termijn van achttien maanden vanaf de opname van een invasieve uitheemse soort in de Unielijst, moeten doeltreffende en aangepaste beheersmaatregelen ten uitvoer gebracht worden door de Lidstaten betreffende de voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soorten die wijd verspreid zijn op hun grondgebied, opdat de gevolgen daarvan tot een minimum beperkt zouden worden (artikel 19.1 van de verordening).</p> <p>Elke bevoegde overheid neemt de beheersmaatregelen op haar grondgebied om te voldoen aan artikel 26 van de verordening dat bepaalt dat voor de beheersmaatregelen, genomen overeenkomstig artikel 19, de inspraak van het publiek vereist is. Indien de Interministeriële Conferentie Leefmilieu bepaalt dat een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort wijd verspreid is op het grondgebied van meer dan één partij of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, of zich snel zou kunnen verspreiden op het grondgebied van een andere partij of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, zorgt de Interministeriële Conferentie Leefmilieu vooraf voor de coördinatie van de maatregelen die moeten genomen worden op grond van de artikelen 19 en 20 van de IUS-Verordening.</p> <p>Het Comité staat in voor de kennisgevingen die moeten gedaan worden en voor het coördineren van de maatregelen die moeten genomen worden wanneer er een groot risico bestaat dat een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort zich zal verspreiden in een andere Lidstaat.</p> <p>Dit artikel werd aangepast in overeenstemming met de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid</p>	<p>Art. 49. Dans un délai de dix-huit mois à compter de l'inscription d'une espèce exotique envahissante sur la liste de l'Union, des mesures de gestion efficaces et proportionnées doivent être mises en œuvre par les Etats membres concernant les espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union qui sont largement répandues sur leur territoire, afin que leurs effets soient réduits au minimum (article 19.1 du règlement).</p> <p>Chaque autorité compétente met en œuvre les mesures de gestion sur son territoire dans le respect de l'article 26 du règlement qui prévoit que les mesures de gestion prises conformément à son article 19 doivent faire l'objet d'une participation du public. Cela étant, une coordination des mesures à prendre en vertu des articles 19 et 20 du règlement est réalisée au préalable par la Conférence interministérielle de l'Environnement si celle-ci détermine qu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union est largement répandue sur le territoire de plus d'une partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, ou est susceptible de se propager rapidement sur le territoire d'une autre partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.</p> <p>Le Comité est en charge des notifications à réaliser et de la coordination des mesures à prendre lorsqu'il existe un risque important qu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union se propage dans un autre Etat membre.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition</p>

<p>aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>
<p>Art. 50. Dit artikel voorziet in een uitwisseling van informatie via het Comité wanneer een voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse soort slechts wijd verspreid is op het grondgebied van één enkele partij of in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België en zich waarschijnlijk niet snel zal verspreiden op het grondgebied van een andere partij.</p>	<p>Art. 50. Cet article prévoit un échange d'informations par le biais du Comité lorsqu'une espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union n'est largement répandue que sur le territoire d'une seule partie ou dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique et n'est pas susceptible de se propager rapidement sur le territoire d'une autre partie.</p>
<p>Art. 51. Artikel 21 van de Verordening is gekoppeld aan de uitvoering van de artikelen 16, 17, 19 en 20 van de Verordening door elk van de bevoegde overheden.</p> <p>Er wordt informatieuitwisseling informatie voorzien via het Comité wanneer het niet gaat om een geval dat meer dan één partij kan treffen.</p> <p>Wanneer het daarentegen gaat om een geval dat meer dan één partij kan treffen (in geval van transregionale schade, in geval van schade te wijten aan de aflevering van een vergunning uitgereikt door een andere bevoegde overheid, ...), kan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu, op voorstel van het Comité, beslissen dat er door elk van de betrokken partijen wederzijds ondersteunende maatregelen moeten genomen worden.</p> <p>Elke betrokken bevoegde overheid brengt de maatregel of maatregelen ten uitvoer die haar aanbelangen. Zij brengt het Comité op de hoogte van de behaalde resultaten, de gemaakte kosten voor de actie en de eventuele terugvordering daarvan.</p> <p>Dit artikel werd aangepast in overeenstemming met de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Art. 51. L'article 21 du Règlement est lié à la mise en œuvre par chacune des autorités compétentes des articles 16, 17, 19 et 20 du Règlement.</p> <p>Un échange d'informations par le biais du Comité est prévu lorsqu'il ne s'agit pas d'un cas qui peut affecter plus d'une partie.</p> <p>Par contre, lorsqu'il s'agit d'un cas qui peut affecter plus d'une partie (en cas de dommage à caractère transrégional, en cas de dommage dû à la délivrance d'un permis délivré par une autre autorité compétente, ...), la Conférence interministérielle de l'Environnement, sur proposition du Comité, peut décider que des mesures qui se soutiennent mutuellement doivent être prises par chacune des parties concernées.</p> <p>Chaque autorité compétente concernée met en œuvre la ou les mesures la concernant. Elle informe le Comité des résultats obtenus, des coûts de l'action encourus et de leurs éventuels recouvrements.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>
<p>Art. 52. Elke bevoegde overheid, vermeld in artikel 8, 2° tot en met 5° is ertoe gehouden bij te dragen in de werkingskosten van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat.</p>	<p>Art. 52. Chaque autorité compétente visée à l'article 8, 2° à 5° de l'accord de coopération est tenue de contribuer aux frais de fonctionnement du Secrétariat scientifique national.</p>

<p>Artikel 52 legt met name de verdeling tussen de verschillende bevoegde overheden vast van de kosten voor de aanwerving van voltijdsequivalenten en van de andere kosten (waaronder de uitbestedingskosten).</p>	<p>L'article 52 établit notamment la répartition entre les différentes autorités compétentes des frais d'engagement des équivalents temps plein et des autres frais (dont les frais de sous-traitance).</p>
<p>Art. 53. Dit artikel betreft de inspectiediensten die het naleven van de bepalingen van het samenwerkingsakkoord en van de IUS-Verordening moeten controleren.</p> <p>De federale regering en de gewestregeringen duiden, overeenkomstig hun respectieve wetgevingen, de ambtenaren aan die belast zijn met de controle op de naleving van de bepalingen vermeld in het samenwerkingsakkoord.</p> <p>Dit artikel bepaalt eveneens de samenwerkingsmodaliteiten.</p>	<p>Art. 53. Cet article concerne les services d'inspection qui doivent contrôler le respect des dispositions de l'accord de coopération et du Règlement EEE.</p> <p>Le gouvernement fédéral et les gouvernements régionaux désignent, conformément à leurs législations respectives, les fonctionnaires chargés du contrôle du respect des dispositions visées dans l'accord de coopération.</p> <p>Cet article prévoit également les modalités de coopération.</p>
<p>Art. 54. Volgens dit artikel moeten de bevoegde overheden in hun respectieve reglementeringen de sancties opnemen die van toepassing zijn in geval van inbreuken op de bepalingen van de IUS-Verordening die onder hun bevoegdheden vallen.</p> <p>De gewestelijke en federale overheden beslissen autonoom over het opstellen van sancties bij inbreuken op de bepalingen van de IUS-Verordening die onder hun bevoegdheden vallen, wat ook verklaart waarom er geen sprake is van een harmonisering van de sancties.</p> <p>Toch moeten de bevoegde overheden, voor wat de inbreuken op de IUS-Verordening betreft, de coherentie van de procedure inzake sancties tussen de verschillende overheden en de coherentie tussen de sancties in hun respectieve wetgevingen beoordelen. Als er aanzienlijke incoherenties worden vastgesteld, moeten zij beraadslagen over de eventuele maatregelen die moeten genomen worden via het Comité.</p>	<p>Art. 54. Selon cet article, les autorités compétentes doivent introduire dans leurs réglementations respectives les sanctions aux infractions des dispositions du Règlement EEE qui relèvent de leurs compétences.</p> <p>Il relève de l'autonomie régionale et fédérale d'établir des sanctions aux infractions des dispositions du Règlement EEE qui sont de leurs compétences, ce qui explique pourquoi il n'y a pas d'harmonisation des sanctions.</p> <p>Les autorités compétentes doivent néanmoins, pour ce qui concerne les infractions au Règlement EEE, évaluer la cohérence de la procédure en matière de sanctions entre les différentes autorités et la cohérence entre les sanctions dans leurs législations respectives. Si des incohérences significatives sont constatées, elles doivent délibérer sur les mesures éventuelles à prendre via le Comité.</p>
<p>Art. 55. Dit artikel voorziet in de verplichting voor de bevoegde overheden om het Comité binnen de zes maanden nadat de Unielijst werd aangenomen of geactualiseerd, in te lichten over het aantal, de locatie en de soorten die voor de Unie zorgwekkende invasieve uitheemse</p>	<p>Art. 55. Cet article prévoit l'obligation pour les autorités compétentes d'informer le Comité, dans les six mois à partir de l'adoption ou de l'actualisation de la liste de l'Union, du nombre, de la localisation et des types d'espèces animales exotiques envahissantes préoccupantes pour</p>

<p>diersoorten zijn die in overeenstemming met artikel 31 van de IUS Verordening door niet-commerciële eigenaren gehouden worden.</p> <p>In overeenstemming met het advies van de Raad van State werd de term 'huisdier' vervangen door de term 'gezelschapsdier' die vermeld staat in de IUS-Verordening, om te vermijden dat er een ruimere interpretatie wordt gegeven aan de tijdelijke uitzondering die werd gecreëerd door de bepaling.</p>	<p>l'Union qui sont détenues par les propriétaires non commerciaux conformément à l'article 31 du Règlement EEE.</p> <p>Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, le terme 'animal domestique' a été remplacé par la notion d'animal de compagnie' reprise le Règlement EEE afin d'éviter de donner une interprétation plus large à l'exception temporaire créée par la disposition.</p>
<p>Art. 56. Dit artikel voorziet in de verplichting voor de bevoegde overheden om het Comité in te lichten over de commerciële voorraden van exemplaren van invasieve uitheemse soorten die verworven zijn vóór ze werden opgenomen in de Unielijst en die nog gedurende een periode van maximum twee jaar nadat de soorten in voornoemde lijst zijn opgenomen in hun bezit blijven, en ook over de verkopen en overdrachten gerealiseerd overeenkomstig artikel 32 van de IUS-Verordening.</p>	<p>Art. 56. Cet article prévoit l'obligation pour les autorités compétentes d'informer le Comité sur les stocks commerciaux de spécimens d'espèces exotiques envahissantes acquis avant leur inscription sur la liste de l'Union qui sont encore détenus pendant une période de deux ans au maximum après l'inscription des espèces sur la liste précitée ainsi que des ventes et des transferts réalisés conformément à l'article 32 du Règlement EEE.</p>
<p>Art. 57. Dit artikel bepaalt dat elke bevoegde overheid het uitvoeringsrapport met betrekking tot de verordening opstelt voor wat haar aanbelangt en dat ze dat bezorgt aan het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat dat instaat voor de coördinatie van het rapport op nationaal niveau.</p> <p>Het ontwerprapport dat door het Secretariaat wordt opgesteld moet door de Wetenschappelijke Raad gevalideerd worden alvorens het door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu op voorstel van het Comité wordt goedgekeurd. Het Comité is belast met het tijdig versturen van het rapport naar de Europese Commissie.</p> <p>Een uitvoerend samenwerkingsakkoord regelt de andere elementen van de procedure voor het opstellen van het rapport, evenals de praktische modaliteiten voor het voorleggen daarvan aan de Europese Commissie.</p> <p>Dit artikel werd aangepast overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over de afwezigheid van regelgevende bevoegdheid van het Comité. De beslissingsbevoegdheid aangaande die bepaling ligt voortaan bij de Interministeriële Conferentie Leefmilieu.</p>	<p>Art. 57. Cet article prévoit que chaque autorité compétente établit le rapport de mise en œuvre du règlement pour ce qui la concerne et qu'elle le communique au Secrétariat scientifique national qui se charge de la coordination du rapport au niveau national.</p> <p>Le projet de rapport établi par le Secrétariat doit être validé par le Conseil scientifique avant d'être adopté par la Conférence interministérielle de l'Environnement sur proposition du Comité. Ce dernier est chargé de l'envoi dans les temps du rapport à la Commission européenne.</p> <p>Un accord de coopération d'exécution règle les autres éléments de procédure d'établissement du rapport ainsi que les modalités pratiques de soumission de celui-ci à la Commission européenne.</p> <p>Cet article a été adapté conformément à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de pouvoir réglementaire dans le chef du Comité. Le pouvoir décisionnel relatif à cette disposition relève dorénavant de la Conférence interministérielle de l'Environnement.</p>

<p>Art. 58. Dit artikel voorziet in de evaluatie van de federale – regionale-gemeenschappelijke samenwerking die vijf jaar na de inwerkingtreding van onderhavig akkoord moet gerealiseerd worden. Op basis van deze evaluatie is het aan de Interministeriële Conferentie Leefmilieu uitgebreid tot het Wetenschapsbeleid om te beslissen over de voortzetting van het samenwerkingsakkoord alsook over het herdefiniëren, indien van toepassing, van de opdrachten en de werkings- en investeringskosten van het Nationaal Wetenschappelijk Secretariaat.</p> <p>Op vraag van de Raad van State wordt er gepreciseerd dat het samenwerkingsakkoord wordt afgesloten voor een onbepaalde duur en niet voor een hernieuwbare periode van vijf jaar. Indien na afloop van de eerste vijf jaar dat het akkoord in werking is, de evaluatie positief is, zal het samenwerkingsakkoord van toepassing blijven. Indien daarentegen de evaluatie negatief is of als bepaalde bepalingen gewijzigd moeten worden, kan de tekst herzien of vervangen worden door een ander akkoord.</p>	<p>Art. 58. Cet article prévoit l'évaluation de la coopération fédérale-régionale-communautaire à réaliser cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord. Sur base de cette évaluation, il revient à la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie à la Politique scientifique de décider de la continuation de l'accord de coopération ainsi que de redéfinir, le cas échéant, les missions et les frais de fonctionnement et d'investissements du Secrétariat scientifique national.</p> <p>A la demande du Conseil d'Etat, il est précisé que l'accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée et non pour une période de cinq ans renouvelable. Si, au terme des cinq premières années de fonctionnement, l'évaluation est positive, l'accord de coopération restera applicable. Si, par contre, l'évaluation est négative ou s'il y a lieu de modifier certaines dispositions, le texte pourra être revu ou remplacé par un autre accord.</p>
<p>Art. 59. Dit artikel behoeft geen commentaar.</p>	<p>Art. 59. Cet article n'appelle pas de commentaires.</p>

De Eerste Minister,

Le Premier Ministre,

Charles MICHEL

*De Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,*

*La Ministre des Affaires sociales et de
la Santé publique,*

Maggie DE BLOCK

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

*De Minister van Energie, Leefmilieu en
Duurzame Ontwikkeling,*

*La Ministre de l'Energie, de
l'Environnement et du Développement
durable,*

Marie-Christine MARGHEM

*De Staatssecretaris voor
Armoedebestrijding, Gelijke Kansen,
Personen met een beperking en
Wetenschapsbeleid,*

*La Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la
pauvreté, à l'égalité des chances, aux
Personnes handicapées et à la Politique
scientifique,*

Zuhal DEMIR

*De Staatssecretaris voor Bestrijding
van de sociale fraude, Privacy en
Noordzee,*

*Le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la
fraude sociale, à la Protection de la vie
privée et à la Mer du Nord,*

Philippe DE BACKER